

Art.Nr.
5903001901 / 35030019978 /
5903001904
AusgabeNr.
5903001901_0505
Rev.Nr.
01/07/2025



IXES
schepach



Made in P.R.C.

HDA-14 / IX-LF475

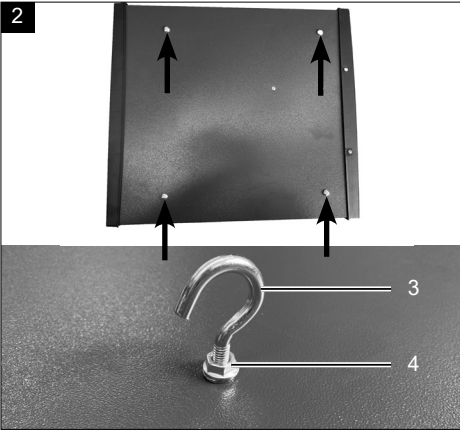
DE	Heavy duty Luftfilter Originalbetriebsanleitung	5
GB	Heavy duty air filter Translation of original instruction manual	17
BG	Heavy duty въздушен филтър Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	26
GR	Heavy duty φίλτρο αέρα Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	36
RO	Filtrul de aer Heavy duty Traducere din manualul de exploatare original	46
RS	Heavy duty prečistač za vazduh Prevod originalnog uputstva za upotrebu	55
TR	Heavy duty hava filtresi Orijinal kullanım talimatı çevirisi	64

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

1

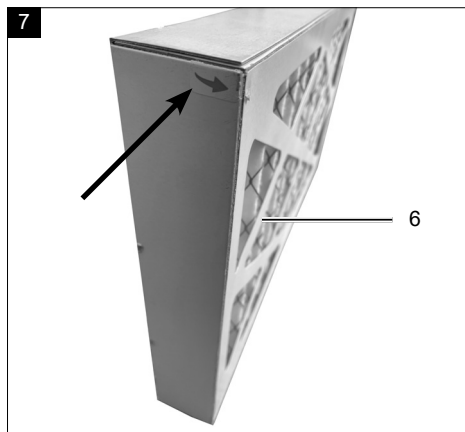
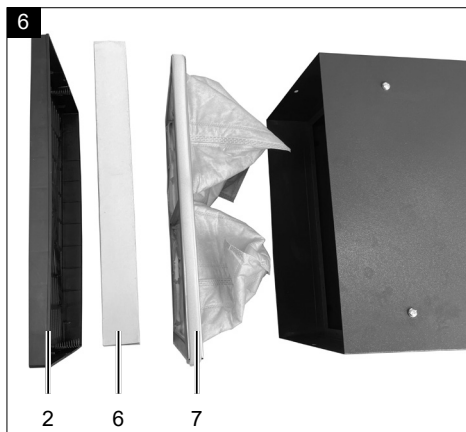
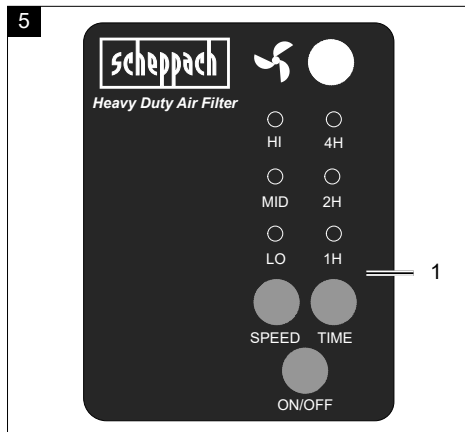
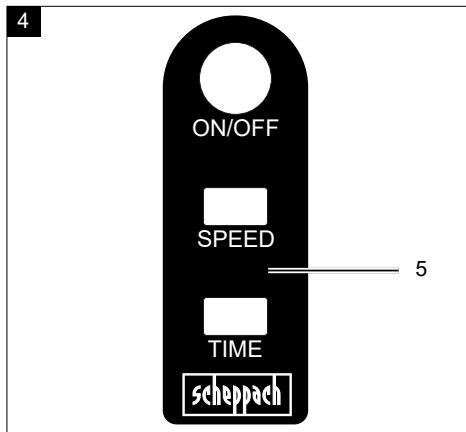


2



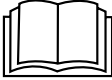



3





Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
 Achtung!	In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	7
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)	7
3. Lieferumfang	7
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	7
5. Allgemeine Sicherheitshinweise	8
6. Technische Daten	10
7. Auspacken	10
8. Aufbau	10
9. In Betrieb nehmen	11
10. Elektrischer Anschluss	11
11. Reinigung	12
12. Lagerung	12
13. Wartung	12
14. Entsorgung und Wiederverwertung	12
15. Störungsabhilfe	14
16. Konformitätserklärung	75

1. Einleitung

Hersteller:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Bedienfeld
2. Hintere Abdeckung
3. Hakenschraube
4. Mutter
5. Fernbedienung
6. Äußerer Filter
7. Innerer Filter

3. Lieferumfang

- Heavy Duty Luftfilter
- Äußerer Filter
- Innerer Filter
- Fernbedienung
- Hakenschraube 4x
- Mutter 4x
- Deckenmontage-Hakenschraube 4x
- Kette 4x
- Bedienungsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie den Luftfilter ausschließlich für Holzstaub. Materialien wie Flüssigkeiten, Metallspäne, Metallstaub, Schrauben, Glas, Kunststoff oder Steine können Funken und / oder Schäden verursachen, wenn sie in Berührung mit irgendeinem Teil der Maschine kommen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

⚠ ACHTUNG!

Achten Sie darauf, dass kein Wasser, andere Flüssigkeiten oder entzündbare Reinigungsmittel in das Gerät gelangen, um das Risiko eines Stromschlags und/oder Brandgefahr zu vermeiden.

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser, anderen Flüssigkeiten oder (entzündlichen) Reinigungsmitteln, um das Risiko eines Stromschlags und/oder Brandgefahr zu vermeiden.

Sprühen Sie keine brennbaren Materialien wie Insektengifte oder Duftstoffe um das Gerät.

Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einer autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt oder beschädigt sind.

Fassen Sie niemals das Netzkabel oder das Gerät mit nassen Händen an.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Achten Sie darauf, dass Lufterin- und -auslass nicht verdeckt werden. Legen Sie deshalb keine Gegenstände auf den Luftaus- oder vor den Lufterinlass.

Stellen Sie sicher, dass durch den Luftauslass keine Fremdkörper in das Gerät fallen.

⚠ ACHTUNG!

Das Gerät ist kein Ersatz für angemessenes Lüften, regelmäßiges Staubsaugen oder das Verwenden einer Absauganlage.

Wenn die zum Betrieb des Geräts verwendete Steckdose nicht ordnungsgemäß angeschlossen ist, wird der Stecker des Geräts heiß. Vergewissern Sie sich, dass Sie für das Gerät eine ordnungsgemäß angeschlossene Steckdose verwenden.

Verwenden Sie das Gerät immer auf einer trockenen, stabilen, ebenen und waagerechten Unterlage.

Achten Sie darauf, dass hinter dem Gerät und seitlich davon mindestens 50 cm Platz ist.

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

Setzen oder stellen Sie sich nicht auf das Gerät. Es kann zu Verletzungen kommen, wenn Sie sich auf das Gerät setzen oder stellen.

Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter einer Klimaanlage auf, damit kein Kondenswasser auf das Gerät tropfen kann.

Prüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts, ob alle Filter korrekt eingesetzt sind.

Verwenden Sie nur Originalfilter vom Hersteller, die speziell für dieses Gerät geeignet sind. Verwenden Sie keine anderen Filter.

Das Verbrennen des Filters kann zu irreversiblen Gesundheitsschäden führen und/oder andere Leben gefährden. Verwenden Sie den Filter nicht als Brennstoff oder für ähnliche Zwecke.

Vermeiden Sie es, mit harten Gegenständen gegen das Gerät (insbesondere den Lufteinlass und -auslass) zu stoßen.

Heben oder bewegen Sie das Gerät immer mithilfe der Griffe an den Seiten des Geräts.

Achten Sie darauf, dass weder Ihre Finger noch andere Objekte in den Luftauslass oder -einlass gelangen, um Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts zu verhindern.

Benutzen Sie das Gerät nicht nach dem Gebrauch von Räuchermitteln zum Insektenschutz oder an Orten, an denen die Luft durch Ölrückstände, brennende Räucherstäbchen oder chemische Dämpfe belastet ist.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von gasbetriebenen Vorrichtungen, Heizungen oder offenen Kaminen.

Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch sowie vor Reinigung, Wartungsarbeiten oder Austausch der Filter immer von der Stromversorgung.

Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit starken Temperaturschwankungen, da diese zu Kondensation im Geräteinneren führen können.

Um elektronische Störungen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät im Abstand von mindestens 2 Metern zu anderen Elektrogeräten aufstellen, die mit Funkwellen arbeiten (z. B. Fernsehern, Radios und Funkuhren). Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bei normalen Betriebsbedingungen vorgesehen.

Verwenden Sie es nicht in feuchter Umgebung oder in Räumen mit hoher Umgebungstemperatur, z. B. im Badezimmer, in der Toilette oder in der Küche.

Das Gerät entfernt kein Kohlenmonoxid (CO) oder Radon (Rn). Es kann nicht als Sicherheitsgerät bei Unfällen mit Verbrennungsvorgängen und gefährlichen Chemikalien verwendet werden.

Wenn Sie das Gerät bewegen müssen, trennen Sie das Gerät zuerst von der Stromversorgung.

Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Netzkabel ziehen.

Waschen Sie sich nach Auswechseln der Filter die Hände.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

1. Jederzeit darauf achten, dass die Batterien mit der richtigen Polarität (+ und -) eingesetzt werden, wie sie auf der Batterie angegeben ist.

2. Batterien nicht kurzschließen.
3. Nicht wiederaufladbare Batterien nicht laden.
4. Batterie nicht überentladen!
5. Alte und neue Batterien sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers nicht mischen! Alle Batterien eines Satzes gleichzeitig wechseln.
6. Verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Gerät entfernen und richtig entsorgen! Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und / oder das Gerät über die angebotene Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten können Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung informieren.
7. Batterien nicht erhitzen!
8. Nicht direkt an Batterien schweißen oder löten!
9. Batterien nicht auseinandernehmen!
10. Batterien nicht deformieren!
11. Batterien nicht ins Feuer werfen!
12. Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
13. Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien gestatten!
14. Bewahren Sie Batterien nicht in der Nähe von Feuer, Herden oder anderen Wärmequellen auf. Legen Sie die Batterie nicht in direkte Sonneneinstrahlung, benutzen oder lagern Sie diese nicht bei heißem Wetter in Fahrzeugen.
15. Unbenutzte Batterien in der Originalverpackung aufbewahren und von Metallgegenständen fernhalten. Ausgepackte Batterien nicht mischen oder durcheinanderwerfen! Dies kann zum Kurzschluss der Batterie und damit zu Beschädigungen, zu Verbrennungen oder gar zu Brandgefahr führen.
16. Batterien aus dem Gerät entnehmen, wenn dieses für längere Zeit nicht benutzt wird, außer es ist für Notfälle!
17. Batterien, die ausgelaufen sind NIEMALS ohne entsprechenden Schutz anfassen. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, sollten Sie die Haut in diesem Bereich sofort unter laufendem Wasser abspülen. Verhindern Sie in jedem Fall, dass Augen und Mund mit der Flüssigkeit in Berührung kommen. Suchen Sie in einem solchen Fall bitte umgehend einen Arzt auf.
18. Batteriekontakte und auch die Gegenkontakte im Gerät vor dem Einlegen der Batterien reinigen.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

6. Technische Daten

Motor / Antrieb	220 - 240 V~ / 50 Hz
Motorleistung	110 W
Filterleistung	
Äußerer Filter	5 µm
Innerer Filter	1 µm
Luftvolumenstrom	
Geschwindigkeit hoch	740 m³/h
Geschwindigkeit mittel	675 m³/h
Geschwindigkeit niedrig	600 m³/h
Automatische Ausschaltzeiten	60 / 120 / 240 min
Gewicht	ca. 8 kg
Lautstärke	50 / 55 / 60 dB

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

⚠ Warnung: Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB (A), tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Aufbau

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Montage der Hakenschrauben (Abb. 2 - 3)

- Entfernen Sie die Transportsicherungsschrauben (Abb. 2).
- Drehen Sie die Muttern (4) auf die gesamte Länge der Hakenschrauben (3).
- Drehen Sie die Hakenschrauben (3) in die Gewindebohrungen ein und kontern Sie die Muttern (4) gegen das Gehäuseoberteil (Abb. 2).
- Bohren Sie Löcher in die Decke und montieren Sie die vier mitgelieferten Deckenbefestigung-Haken-schrauben in der Decke.
- Hängen Sie nun das Gerät mithilfe der mitgelieferten Ketten an die Montage-Befestigungshaken. (Abb. 3)

HINWEIS: Befestigen Sie das Gerät mindestens 2,13m über dem Boden.

Aufstellen des Heavy Duty Luftfilters

Um einen einwandfreien Betrieb des Gerätes durch Luftzirkulation zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass auf beiden Seiten mindestens 50cm und der Luftauslass mindestens 10cm von der Wand entfernt ist.

Halten Sie mindestens 1m Abstand zu anderen elektrischen Geräten, wie Radios oder Fernsehern.

Stecken Sie den Netzstecker nicht zusammen mit Radios, Fernsehern oder anderen elektrischen Geräten in die gleiche Steckdose. Dies kann zu Bildschirmflimmern oder Störgeräuschen führen.

- Ein langfristiger Betrieb an der gleichen Stelle kann die Wände verschmutzen.

- Stellen Sie sicher, dass Lufteinlass und Luftauslass nicht verdeckt sind, um eine optimale Luftzirkulation und maximale Leistung zu gewährleisten.

9. In Betrieb nehmen

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Ein- / Ausschalten (Abb. 4 - 5)

- Drücken Sie die „ON/OFF“ Taste auf der Fernbedienung (5) oder auf dem Bedienfeld (1) um das Gerät ein- bzw. auszuschalten.

Timer-Funktion (Abb. 4 - 5)

Die „TIME“ Taste auf der Fernbedienung (5) oder dem Bedienfeld (1) steuert die drei verschiedenen Zeiteinstellungen:

- Drücken Sie die „TIME“ Taste ein Mal, damit sich das Gerät nach einer Stunde automatisch ausschaltet. (1H-Leuchte leuchtet auf dem Bedienfeld auf.)
- Drücken Sie die „TIME“ Taste zwei Mal, damit sich das Gerät nach zwei Stunden automatisch ausschaltet. (2H-Leuchte leuchtet auf dem Bedienfeld auf.)
- Drücken Sie die „TIME“ Taste drei Mal, damit sich das Gerät nach vier Stunden automatisch ausschaltet. (4H-Leuchte leuchtet auf dem Bedienfeld auf.)

Speed-Funktion (Abb. 4 - 5)

Die „SPEED“ Taste auf der Fernbedienung (5) oder dem Bedienfeld (1) steuert die drei verschiedenen Luftgeschwindigkeiten.

- Drücken Sie die „SPEED“ Taste ein Mal, damit sich das Gerät auf höchste Luftgeschwindigkeit stellt. (HI-Leuchte leuchtet auf dem Bedienfeld auf.)
- Drücken Sie die „SPEED“ Taste zwei Mal, damit sich das Gerät auf mittlere Luftgeschwindigkeit stellt. (MID-Taste leuchtet auf dem Bedienfeld auf.)
- Drücken Sie die Speed-Taste drei Mal, damit sich das Gerät auf langsame Luftgeschwindigkeit stellt. (LOW-Leuchte leuchtet auf dem Bedienfeld auf.)

Batterien in Fernbedienung einsetzen und wechseln

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der unteren Seite der Fernbedienung durch Zurückziehen der Lasche und gleichzeitiges Anheben der Abdeckung.
- Legen Sie Batterien (Typ AAA) (nicht im Lieferumfang enthalten) ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.

- Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein.

10. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Beim Einphasen-Wechselstrommotor empfehlen wir, für Maschinen mit hohem Anlaufstrom (ab 3000 Watt), eine Absicherung von C 16A oder K 16A!

Anschlussart Y

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

11. Reinigung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

12. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

13. Wartung

Filterwechsel (Abb. 6 - 7)

⚠ Achtung! Der Filterwechsel darf nur bei gezogenem Netzstecker erfolgen.

- Entfernen Sie durch Ziehen die hintere Abdeckung (2).
- Nun kann der äußere Filter (6) und der innere Filter (7) herausgenommen werden.
- Der äußere Filter (6) kann ausgeblasen werden.
- Der innere Filter (7) kann ausgeblasen (nur im Freien vornehmen!) oder ausgewaschen werden. Der Filter sollte vollständig getrocknet sein, bevor Sie ihn wieder einbauen.
- Am äußeren Filter (6) ist ein Pfeil aufgedruckt, welcher die Luftströmungsrichtung anzeigt. Vergewissern Sie sich, dass der Filter in der richtigen Richtung eingesetzt wird (Abb. 7).

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Filter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgegeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Befinden sich zudem die Zeichen Hg, Cd oder Pb unterhalb des Mülltonnensymbols, so steht dies für Folgendes:
 - Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 % Quecksilber
 - Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 % Cadmium
 - Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 % Blei
- Akkus und Batterien können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Batterien und Akkus
 - Rücknahmestellen des gemeinsamen Rücknahmesystems für Geräte-Alt Batterien
 - Rücknahmestelle des Herstellers (falls nicht Mitglied des gemeinsamen Rücknahmesystems)
- Diese Aussagen sind nur gültig für Akkus und Batterien, die in den Ländern der Europäischen Union verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Akkus und Batterien gelten.

Hinweise zum Batteriegesetz (BattG)



Alt-Batterien und -akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Zur sicheren Entnahme von Batterien oder Akkus aus dem Elektrogerät und für Informationen über deren Typ bzw. chemisches System beachten Sie die weiteren Angaben innerhalb der Bedienungs- bzw. Montageanleitung.
- Besitzer bzw. Nutzer von Batterien und Akkus sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet. Die Rückgabe beschränkt sich auf die Abgabe von haushaltsüblichen Mengen.
- Alt-Batterien können Schadstoffe oder Schwermetalle enthalten, die der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Eine Verwertung der Alt-Batterien und Nutzung der darin enthaltenen Ressourcen trägt zum Schutz dieser beiden wichtigen Güter bei.

15. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor startet nicht.	Netzkabel oder Sicherung defekt.	Netzkabel und Sicherung prüfen.
	Motor oder Schalter defekt.	Elektrofachkraft kontaktieren.
Luftstrom zu schwach.	Außenfilter verstopft.	Filter ausblasen oder tauschen.
	Innenfilter verstopft.	Filter ausblasen oder tauschen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicecenter unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. Die **Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. Die **Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantieversprechen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvorschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Explanation of the symbols on the device

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

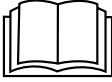


	<p>Warning - read the instruction manual to reduce the risk of injury.</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives.</p>
<p>⚠ Attention!</p>	<p>We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.</p>
	<p>The product complies with the applicable Serbian directives.</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction	19
2. Device description (Fig. 1).....	19
3. Scope of delivery	19
4. Proper use	19
5. General safety information	20
6. Technical data.....	21
7. Unpacking.....	22
8. Assembly	22
9. Start up	22
10. Electrical connection	23
11. Cleaning.....	23
12. Storage	23
13. Maintenance	23
14. Disposal and recycling.....	24
15. Troubleshooting	25
16. Declaration of conformity	75

1. Introduction

Manufacturer:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Non-compliance with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts
- Application other than specified
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 13 / VDE0113 not being observed

Please consider:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.

The operating manual is intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description (Fig. 1)

1. Control panel
2. Rear cover
3. Clip bolt
4. Nut
5. Remote control
6. External filter
7. Internal filter

3. Scope of delivery

- Heavy-duty air filter
- External filter
- Internal filter
- Remote control
- 4x clip bolts
- 4x nuts
- 4x ceiling installation clip bolts
- 4x chains
- Operating manual

4. Proper use

Only use the air filter for wood dust. Materials such as liquids, metal chips, metal dust, screws, glass, plastic or stones can cause sparks and/or damage if they come into contact with any part of the machine.

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. General safety information

WARNING! Read all safety information, instructions, illustrations and technical data for this electric tool.

⚠ ATTENTION!

Ensure that no water, other liquids or ignitable cleaning agents get into the device in order to prevent a risk of electric shock and/or fire.

Do not clean the device with water, other liquids or (ignitable) cleaning agents in order to prevent a risk of electric shock and/or fire.

Do not spray any combustible materials such as insecticide or perfumes around the device.

Before connecting the machine to the power supply, check whether the voltage information on the device matches the local mains voltage.

If the mains cable is defective, it may only be replaced by an authorised workshop or a similarly qualified person in order to avoid dangers.

Do not use the device if the mains plug, mains cable or the device itself is defective or damaged.

Never touch the mains cable or the device with wet hands.

This device can be used by children from 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience or knowledge, if they are supervised during use or if they have received instruction on the safe use of the device and have understood the risks.

Children may not play with the device. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

Make sure that air intakes/outlets are not covered. Therefore, do not place any objects on the air outlet or in front of the air intake.

Ensure that no foreign objects fall into the device through the air outlet.

⚠ ATTENTION!

The device is not a substitute for adequate ventilation, regular vacuuming or the use of a suction system.

If the socket used to operate the device is not connected properly, the device connector will become hot. Make sure that a properly connected socket is used for the device.

Always use the device on a dry, stable, level and horizontal surface.

Make sure that there is a gap of at least 50 cm behind and to the sides of the device.

Do not place any objects on the device.

Do not sit or stand on the device. Injuries may occur if you sit or stand on the device.

Do not place the device directly beneath an air conditioner so that no condensation can drop onto the device.

Before switching the device on, check whether all filters have been inserted correctly.

Only use original filters from the manufacturer which are specially suited for this device. Do not use any other filter.

Burning of the filter can cause irreversible damage to health and/or endanger other lives. Do not use the filter as fuel or for other similar purposes.

Avoid bumping the device against solid objects (in particular the air intake and outlet).

Always lift or move the device using the handles on the side of the device.

Ensure that your fingers or other objects do not get inside the air intake or outlet in order to prevent injuries or damage to the device.

Do not use the device after using incense to protect against insects or in places where the air is polluted by oil residues, burning incense sticks or chemical vapours.

Do not use the device in the vicinity of gas-powered equipment, heaters or open fireplaces.

Always disconnect the device from the power supply after use and before cleaning, maintenance work or replacing the filter.

Do not use the device in rooms with high temperature fluctuations as these can cause condensation to form in the device interior.

To avoid electronic interference, the device should be set up at least 2 metres away from other electrical devices that work with radio waves (e.g. televisions, radios and radio clocks).

The device is only intended for domestic use in normal operating conditions.

Do not use it in humid environments or in rooms with a high ambient temperature, e.g. bathroom, toilet or kitchen.

The device does not remove carbon monoxide (CO) or radon (Rn). It cannot be used as a safety device in the event of accidents involving combustion processes and hazardous chemicals.

If the device needs to be moved, first disconnect the device from the power supply.

Do not move the device by pulling the mains cable.

Wash your hands after replacing the filter.

Safety instructions for handling batteries

1. Always make sure that the batteries are inserted with the correct polarity (+ and –), as indicated on the battery.
2. Do not short-circuit batteries.
3. Do not charge non-rechargeable batteries.
4. Do not overcharge batteries!
5. Do not mix old and new batteries or batteries of different types or manufacturers! Replace an entire set of batteries at the same time.
6. Immediately remove used batteries from the device and dispose of them properly! Do not dispose batteries with household waste. Defective or used batteries must be recycled according to Directive 2006/66 / EC. Give back batteries and / or the device has been offered to the collective facilities. About disposal facilities you can inform by your municipal or city government.
7. Do not allow batteries to heat up!
8. Do not weld or solder directly on batteries!
9. Do not dismantle batteries!
10. Do not allow batteries to deform!
11. Do not throw batteries into fire!
12. Keep batteries out of the reach of children.
13. Do not allow children to replace batteries without supervision!

14. Do not keep batteries near fire, ovens or other sources of heat. Do not use batteries in direct sunlight or store them in vehicles in hot weather.
15. Keep unused batteries in the original packaging and keep them away from metal objects. Do not mix unpacked batteries or toss them together! This can lead to a short-circuit of the battery and thus damage, burns or even the risk of fire.
16. Remove batteries from the equipment when it will not be used for an extended period of time, unless it is for emergencies!
17. NEVER handle batteries that have leaked without appropriate protection. If the leaked fluid comes into contact with your skin, the skin in this area should be rinsed off under running water immediately. Always prevent the fluid from coming into contact with the eyes and mouth. In the event of contact, please seek immediate medical attention.
18. Clean the battery contacts and corresponding contacts in the device prior to inserting the batteries.

Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

6. Technical data

Engine / drive	220 - 240 V~ / 50 Hz
Motor power	110 W
Filter performance	
External filter	5 µm
Internal filter	1 µm
Air flow	
High speed	740 m³/h
Medium speed	675 m³/h
Low speed	600 m³/h
Automatic switch off times	60 / 120 / 240 min
Weight	approx. 8 kg
Noise level	50 / 55 / 60 dB

Technical changes reserved!

Noise and vibration

⚠ Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB (A), please wear suitable hearing protection.

7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Replacement parts can be obtained from your dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.

⚠ Attention!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Assembly

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

Installing the clip bolts (Fig. 2 - 3)

- Remove the transport lock screws (Fig. 2).
- Turn the nuts (4) over the entire length of the clip bolts (3).
- Screw the clip bolts (3) into the threaded holes and lock the nuts (4) against the top part of the housing (Fig. 2).
- Drill holes into the ceiling and mount the four ceiling mount clip bolts provided into the ceiling.
- Now hang the device onto the installation fastening hooks using the chains provided (Fig. 3).

NOTE: Fasten the device at least 2.13m above the floor.

Setting up the heavy-duty air filter

To ensure the device is operated properly through air circulation, make sure there is a gap of at least 50cm on both sides of the air intake and at least 10cm from the air outlet to the wall.

Keep other electrical devices, such as radios and televisions, at least 1m from the device.

Do not plug the mains plug into the same socket as one with radios, televisions or other electrical devices. This can cause the screen to flicker or interference noises.

- Long-term use in the same place can make the walls dirty.
- Ensure that the air intake and outlet are not covered in order to ensure optimal air circulation and maximum performance.

9. Start up

⚠ Attention!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

Switching on/off (Fig. 4 - 5)

- Press the "ON/OFF" button on the remote control (5) or on the control panel (1) in order to switch the device on or off.

Timer function (Fig. 4 - 5)

The "TIME" button on the remote control (5) or on the control panel (1) controls the three different time settings:

- Press the "TIME" button once so that the device switches off automatically after one hour. (1H lamp lights up on the control panel.)
- Press the "TIME" button twice so that the device switches off automatically after two hours. (2H lamp lights up on the control panel.)
- Press the "TIME" button three-times so that the device switches off automatically after four hours. (4H lamp lights up on the control panel.)

Speed function (Fig. 4 - 5)

The "SPEED" button on the remote control (5) or on the control panel (1) controls the three different air speeds.

- Press the "SPEED" button once so that the device switches to the highest air speed. (HI lamp lights up on the control panel.)
- Press the "SPEED" button twice so that the device switches to the middle air speed. (MID button lights up on the control panel.)

- Press the "SPEED" button three-times so that the device switches to the slowest air speed.(LOW lamp lights up on the control panel.)

Inserting and changing batteries in the remote control

- Remove the battery compartment cover located on the bottom of the remote control by withdrawing the bracket while lifting the cover.
- Insert the batteries (type AAA) (not included in the scope of delivery). Ensure correct polarity.
- Insert the battery compartment cover again.

10. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

For single-phase AC motors, we recommend a fuse rating of C 16A or K 16A for machines with a high starting current (from 3000 watts)!

Connection type Y

If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or a similarly qualified person to avoid dangers.

11. Cleaning

Danger!

Disconnect the mains plug before carrying out any cleaning work.

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the device clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device directly after every use.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

12. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C. Store the power tool in its original packaging. Cover the power tool to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the power tool.

13. Maintenance

Filter change (Fig. 6 - 7)

⚠ Attention! The filter may only be changed after unplugging the mains plug.

- Remove the rear cover (2) by pulling it.
- Now the external filter (6) and the inner filter (7) can be removed.
- The external filter (6) can be blown out.
- The inner filter (7) can be blown out (only to be carried out outdoors!) or rinsed. The filter must be completely dry before putting it back in.

- An arrow is imprinted on the external filter (6) which shows the air flow direction. Ensure that the filter is inserted in the correct direction (Fig. 7).

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Filter

* may not be included in the scope of supply!

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Data of machine type plate
- Data of motor type plate

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

14. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.

- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!

- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.

These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

Information on the battery act [BattG]



Old batteries and rechargeable batteries do not belong in household waste, but must be collected or disposed of separately!

- For safe removal of primary batteries or rechargeable batteries from the electrical appliance and for information on their type or chemical system, please refer to the additional information in the operating or assembly instructions.
- Owners or users of primary batteries and rechargeable batteries are legally obliged to return them after use. The return is limited to household quantities.
- Old batteries may contain pollutants or heavy metals that can harm the environment or human health. Recycling old batteries and using the resources they contain helps to protect these two important issues.

- The symbol of the crossed-out dustbin means that primary batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste.
 - If the signs Hg, Cd or Pb are also located below the dustbin symbol, this stands for the following:
 - Hg: Battery contains more than 0.0005% mercury
 - Cd: Battery contains more than 0.002% cadmium
 - Pb: Battery contains more than 0.004% lead
 - Rechargeable batteries and primary batteries can be returned free of charge to the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Sales points for primary batteries and rechargeable batteries
- Take-back points of the common take-back system for old device batteries
 - Take-back point of the manufacturer (if not a member of the common take-back system)
- These statements are only valid for rechargeable batteries and primary batteries sold in the countries of the European Union and subject to the European Directive 2006/66/EC. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of rechargeable batteries and primary batteries.




15. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not start.	Mains cable or fuse faulty.	Check mains cable and fuse.
	Motor or switch faulty.	Contact an electrician.
Air flow too weak.	External filter blocked.	Blow out or replace filter.
	Inner filter blocked.	Blow out or replace filter.

Обяснение на символите върху уреда

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	<p>Предупреждение - За да сведете до минимум руска от нараняване, прочетете ръководството за експлоатация.</p>
	<p>Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.</p>
<p>⚠ Внимание!</p>	<p>В настоящото ръководство за обслужване с този знак сме обозначили местата, които засягат Вашата безопасност.</p>
	<p>Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.</p>

Съдържание:**Страница:**

1.	Увод.....	28
2.	Описание на уреда (Фиг. 1).....	28
3.	Обем на доставката.....	28
4.	Употреба по предназначение.....	28
5.	Общи указания за безопасност.....	29
6.	Технически данни.....	31
7.	Разопаковане.....	31
8.	Конструкция.....	31
9.	Пускане в експлоатация.....	32
10.	Електрическо свързване.....	32
11.	Почистване.....	33
12.	Съхранение.....	33
13.	Поддръжка.....	33
14.	Изхвърляне и рециклиране.....	33
15.	Отстраняване на неизправности.....	35
16.	Декларация за съответствие.....	75

1. Увод

Производител:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- Отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

Вземете под внимание:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба.

Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия уред и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с уреда, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времето на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на електрическия инструмент.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на уреда предписания във Вашата страна.

Съхранявайте ръководството за употреба при уреда, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С уреда могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на уреда и са запознати със свързаните с това опасности.

Изискваната минимална възраст трябва да се спазва. Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с машини трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката. Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

2. Описание на уреда (Фиг. 1)

1. Панел за управление
2. Заден капак
3. Болт с кука
4. Гайки
5. Дистанционно управление
6. Външен филтър
7. Вътрешен филтър

3. Обем на доставката

- Heavy duty въздушен филтър
- Външен филтър
- Вътрешен филтър
- Дистанционно управление
- Кука с винт 4x
- Гайка 4x
- Кука с винт за монтаж на тавана4x
- Верига 4x
- Ръководство за употреба

4. Употреба по предназначение

Използвайте въздушния филтър само за дървесен прах. Материали като течности, метални стружки, метален прах, винтове, стъкло, пластмаса или камъни могат да предизвикат искри и/или повреда, ако влязат в контакт с някоя част на машината.

Машината може да се използва само съгласно нейното предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат машината, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Освен това трябва да се спазват най-точно и действащите предписания за трудова безопасност. Други общи правила в областта на трудова медицина и техника на безопасност също трябва да се съблюдават.

Промени по машината освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Машината може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

5. Общи указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички указания за безопасност и инструкциите, илюстрациите и техническите данни, предоставени с този електрически инструмент.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Уверете се, че в уреда не са попаднали вода, други течности или запалими почистващи препарати, за да избегнете риска от токов удар и/или пожар.

За да избегнете риска от токов удар и/или пожар, не почиствайте уреда с вода, други течности или (запалими) почистващи препарати.

Не разпръсквайте запалими материали като инсектициди или ароматизатори около уреда.

Преди да свържете уреда към електрическата мрежа, проверете дали посоченото върху уреда напрежение съответства на напрежението в местната електрическа мрежа.

Ако охранващият кабел е дефектен, той може да бъде заменен само от оторизиран сервиз или от лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

Не използвайте уреда, ако щепселът, охранващият кабел или самият уред са дефектни или повредени.

Никога не докосвайте охранващия кабел или уреда с мокри ръце.

Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

Уверете се, че входът и изходът за въздух не са покрити. Затова не поставяйте никакви предмети върху изхода за въздух или пред входа за въздух.

Уверете се, че през отвора за въздух в уреда не попадат чужди предмети.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Уредът не е заместител на адекватната вентилация, редовното почистване с прахосмукачка или използването на смукателна уредба.

Ако контактът, използван за работа с уреда, не е свързан правилно, щепселът на уреда ще се нагрее. Уверете се, че използвате правилно свързан контакт за уреда.

Винаги използвайте уреда върху суха, стабилна, равна и хоризонтална повърхност.

Уверете се, че зад и встрани от уреда има поне 50 cm пространство.

Не поставяйте предмети върху уреда.

Не сядайте и не стойте върху уреда. Възможно е да се нараните, ако седите или стоите върху уреда.

Не поставяйте уреда директно под климатик, за да предотвратите капенето на конденз върху уреда.

Преди да включите уреда, проверете дали всички филтри са поставени правилно.

Използвайте само оригинални филтри от производителя, които са специално пригодени за този уред. Не използвайте други филтри.

Изгарянето на филтъра може да доведе до необратимо увреждане на здравето и/или да застраши живота на други хора. Не използвайте филтъра като гориво или за подобни цели.

Избягвайте да удряте уреда (особено входа и изхода за въздух) с твърди предмети.

Винаги вдигайте или премествайте уреда, като използвате дръжките от страни на уреда.

Уверете се, че нито пръстите ви, нито други предмети не са попаднали в изхода или входа за въздух, за да предотвратите нараняване или повреда на уреда. Не използвайте уреда след използване на средства за защита от насекоми или на места, където въздухът е замърсен с остатъци от масла, горящи благовоинни пръчици или химически изпарения.

Не използвайте уреда в близост до газови уреди, нагредатели или открит огън.

Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа след употреба и преди почистване, поддръжка или смяна на филтрите.

Не използвайте уреда в помещения с големи температурни колебания, тъй като това може да доведе до кондензация във вътрешността на уреда.

За да избегнете електронни смущения, трябва да поставите устройството на разстояние най-малко 2 метра от други електрически уреди, които използват радиовълни (например телевизори, радиоприемници и радиоуправляеми часовници).

Уредът е предназначен изключително за домашна употреба при нормални условия на работа.

Не го използвайте във влажна среда или в помещения с висока околна температура, напр. в банята, тоалетната или кухнята.

Уредът не отстранява въглероден оксид (CO) или радон (Rn). Той не може да се използва като предпазно устройство в случай на аварии, свързани с горивни процеси и опасни химикали.

Ако трябва да преместите уреда, първо го изключете от електрическата мрежа.

Не премествайте уреда, като го дърпате за захранващата кабел.

Измийте ръцете си след смяна на филтрите.

Указания за безопасност при боравене с батерии

1. Винаги обръщайте внимание на това, батериите да се поставят с правилната полярност (+ и -), както е посочено върху батерията.
2. Не свързвайте батерии накъсо.
3. Не зареждайте батерии, които не са презареждащи се.
4. Не разреждайте батерии прекалено!
5. Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител! Сменяйте едновременно всички батерии от един комплект.
6. Незабавно изваждайте изразходваните батерии от уреда и ги изхвърляйте правилно! Не изхвърляйте батериите в домакинските отпадъци. Дефектните или използваните батерии трябва да се рециклират съгласно Директива 2006/66/ЕО.

Връщайте батериите и/или уреда чрез наличните устройства за събиране. Информация за възможностите за изхвърляне можете да получите от общинската или градската администрация.

7. Не загрявайте батерии!
8. Не заварявайте или запоявайте директно върху батерии!
9. Не разглобявайте батериите!
10. Не деформирайте батерии!
11. Не хвърляйте батерии в огън!
12. Съхранявайте батерии извън обсега на деца.
13. Не позволявайте на деца да сменят батерии без наблюдение!
14. Не съхранявайте батерии в близост до огън, печки и други източници на топлина. Не оставяйте батерия изложена на директна слънчева светлина, не я използвайте или съхранявайте в автомобили при горещо време.
15. Съхранявайте неизползваните батерии в оригиналната опаковка и ги дръжте далеч от метални предмети. Не смесвайте разопаковани батерии и не ги хвърляйте безразборно! Това може да доведе до късо съединение на батерията, а така до повреди, изгаряния и дори до опасност от пожар.
16. Изваждайте батериите от уреда, когато той няма да се използва продължително време, освен ако уредът не е предназначен за аварийни случаи!
17. НИКОГА не хващайте изтекли батерии без съответни предпазни мерки. Ако изтеклата течност има контакт с кожата, незабавно изплакнете кожата в тази област под течаща вода. Задължително предотвратете контакт на очите и устата с течността. В подобен случай незабавно потърсете лекарска помощ.
18. Почиствайте контактите на батериите и съответните контакти в уреда преди поставяне на батериите.

Предупреждение! По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

6. Технически данни

Двигател/ Задвижване	220 - 240 V~ / 50 Hz
Мощност на двигателя	110 W
Производителност на филтъра	
Външен филтър	5 µm
Вътрешен филтър	1 µm
Обемен поток на въздуха	
Висока скорост	740 m³/h
Средна скорост	675 m³/h
Ниска скорост	600 m³/h
Времена за автоматично изключване	60 / 120 / 240 min
Тегло	ок. 8 kg
Сила на звука	50 / 55 / 60 dB

Запазва се правото на технически промени!

Шум и вибрации

⚠ Предупреждение: Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът на машините превишава 85 dB (A), моля носете подходяща защита за слуха.

7. Разопаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с уреда посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.

- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на уреда.

⚠ Внимание!

Уредът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

8. Конструкция

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно уреда!

Монтаж на куката с винт (фиг. 2-3)

- Отстранете винтовете за закрепване на транспортните средства (фиг. 2).
- Завъртете гайките (4) до пълната дължина на куките с винтове (3).
- Завинтете куките с винтове (3) в отворите с резба и застопорете гайките (4) към горната част на корпуса (фиг. 2).
- Пробиете отвори в тавана и монтирайте четирите доставени куки с винтове за закрепване към тавана.
- Сега окачете уреда на монтажните куки с помощта на доставените вериги. (Фиг. 3)

УКАЗАНИЕ: Монтирайте устройството на височина най-малко 2,13 метра над пода.

Настройване на Heavy duty въздушен филтър

За да осигурите правилна работа на уреда чрез циркулация на въздуха, уверете се, че входът за въздух е на разстояние най-малко 50 cm от стената от двете страни, а изходът за въздух е на разстояние най-малко 10 cm.

Съхранявайте на разстояние най-малко 1 метър от други електрически уреди, като радиоприемници или телевизори.

Не включвайте щепсела на електрическата мрежа в същия контакт като радиоприемници, телевизори или други електрически уреди. Това може да доведе до трептене на екрана или шум.

- Дългосрочната работа на едно и също място може да доведе до появата на петна по стените.
- Уверете се, че входът и изходът на въздуха не са покрити, за да се осигури оптимална циркулация на въздуха и максимална производителност.

9. Пускане в експлоатация

⚠ Внимание!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно уреда!

Включване / Изключване (фиг. 4-5)

- Натиснете бутона "ON/OFF" на дистанционното управление (5) или на контролния панел (1), за да включите или изключите уреда.

Функция таймер (фиг. 4-5)

Бутонът "TIME" на дистанционното управление (5) или на контролния панел (1) управлява трите различни настройки на времето:

- Натиснете веднъж бутона "TIME", така че уредът да се изключи автоматично след един час. (На контролния панел светва индикатор 1H.)
- Натиснете два пъти бутона "TIME", така че уредът да се изключи автоматично след два часа. (На контролния панел светва индикатор 2H.)
- Натиснете три пъти бутона "TIME", така че уредът да се изключи автоматично след четири часа. (На контролния панел светва индикатор 4H.)

Функция за скорост (фиг. 4-5)

Бутонът "SPEED" на дистанционното управление (5) или на контролния панел (1) управлява трите различни скорости на въздуха.

- Натиснете веднъж бутона "SPEED", за да настроите уреда на максимална скорост на въздуха. (На контролния панел светва индикатор HI.)
- Натиснете два пъти бутона "SPEED", за да настроите уреда на средна скорост на въздуха. (На контролния панел светва индикатор MID.)
- Натиснете три пъти бутона за скорост Speed, за да настроите уреда на бавна скорост на въздуха. (На контролния панел светва индикатор LOW.)

Поставяне и смяна на батериите в дистанционното управление

- Свалете капака на отделението за батерии от долната страна на дистанционното управление, като издърпате назад бутона и едновременно с това повдигнете капака.
- Поставете батерии (тип AAA) (не са включени в обема на доставката). При това внимавайте за правилната полярност.
- Монтирайте отново капака на отделението за батериите.

10. Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите разпоредби на VDE и DIN.

Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:

- Точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати.
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокарване на свързващия проводник.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник.
- Повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи проводници със същото обозначение.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

При еднофазен двигател за променлив ток за машини с висок пусков ток (от 3000 W) Ви препоръчваме предпазител от C 16A или K 16A!

Вид на свързването Y

Ако проводникът за свързване към мрежата на този продукт се повреди, то той трябва да бъде сменен от производителя, от неговата сервизна служба или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.

11. Почистване

Опасност!

Преди всякакви работи по почистване изтегляйте мрежовия щепсел.

- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте уреда с чиста кърпа или го продухвайте със състен въздух под ниско налягане.
- Препоръчваме да почиствате уреда веднага след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на уреда. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на уреда. Проникването на вода в електрическия уред увеличава риска от токов удар.

12. Съхранение

Съхранявайте уреда и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място. Оптималната температура за съхранение е между 5 и 30 °С. Съхранявайте инструмента в оригиналната опаковка. Покрийте инструмента, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за употреба при инструмента.

13. Поддръжка

Смяна на филтър (фиг. 6 - 7)

⚠ **Внимание!** Филтърът може да се сменя само при изключен щепсел от електрозахранването.

- Свалете задния капак чрез издърпване (2).
- Външният филтър (6) и вътрешният филтър (7) вече могат да се свалят.
- Външният филтър (6) може да се издуха.
- Вътрешният филтър (7) може да се издуха (правете това само на открито!) или да се измие. Филтърът трябва да е напълно сух, преди да го поставите отново.
- Върху външния филтър (6) е отпечатана стрелка, която указва посоката на въздушния поток. Уверете се, че филтърът е поставен в правилната посока (фиг. 7).

Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Филтър

* не са включени задължително в обема на доставката!

Връзки и ремонти

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

Ако имате някакви запитвания, моля, посочете следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда
- Данни от типовата табелка на двигателя

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

14. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля отделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!

- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
 - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

Указания за Закона за батериите и акумулаторите (BattG)



Старите батерии и акумулатори не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събират и изхвърлят отделно!

- За безопасно изваждане на батерии или акумулатори от електрически уред и за информация относно техния тип, респ. химическа система, моля, обърнете внимание на допълнителната информация в инструкциите за експлоатация или монтаж.

- Собствениците, респ. ползвателите на батериите и акумулаторите са законово задължени да ги върнат след употреба. Връщането е ограничено до предаване на нормални количества за домакинството.
- Старите батерии могат да съдържат вредни вещества или тежки метали, които могат да нанесат вреди на околната среда или на човешкото здраве. Рециклирането на старите батерии и използването на съдържащите се в тях ресурси помага за защита на тези две важни блага.
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че батериите и акумулаторите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Ако знаците Hg, Cd или Pb също са под символа за кофата за боклук на колела, това означава следното:
 - Hg: Батерията съдържа повече от 0,0005 % живак
 - Cd: Батерията съдържа повече от 0,002 % кадмий
 - Pb: Батерията съдържа повече от 0,004 % олово
- Акумулаторите и батериите може да се предават безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради)
 - Магазини за продажба на батерии и акумулатори
 - Пунктове за връщане на общата система за връщане на стари батерии на уреди
 - Пункт за връщане на производителя (ако не е член на общата система за връщане)
- Това се отнася само за акумулаторите и батериите, които се продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2006/66/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на акумулаторите и батериите.




15. Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако машината Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не стартира.	Дефектен захранващ кабел или предпазител.	Проверете захранващия кабел и предпазителя.
	Дефектен двигател или превключвател.	Свържете се с квалифициран електротехник.
Прекалено слаб въздушен поток.	Външният филтър е запушен.	Издухайте или сменете филтъра.
	Вътрешният филтър е запушен.	Издухайте или сменете филтъра.

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	<p>Προειδοποίηση - Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού.</p>
	<p>Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.</p>
<p>⚠ Προσοχή!</p>	<p>Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει αυτό το σύμβολο στα σημεία που αφορούν την ασφάλειά σας.</p>
	<p>Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.</p>

Περιεχόμενα:**Σελίδα:**

1.	Εισαγωγή.....	38
2.	Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1).....	38
3.	Παραδοτέο υλικό	38
4.	Ενδεδειγμένη χρήση.....	38
5.	Γενικές υποδείξεις ασφαλείας.....	39
6.	Τεχνικά χαρακτηριστικά	41
7.	Αποσυσκευασία.....	41
8.	Τοποθέτηση.....	41
9.	Θέση σε λειτουργία.....	42
10.	Ηλεκτρική σύνδεση.....	42
11.	Καθαρισμός.....	43
12.	Φύλαξη.....	43
13.	Συντήρηση.....	43
14.	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	43
15.	Αντιμετώπιση προβλημάτων	45
16.	Δήλωση συμμόρφωσης	75

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Προσέξτε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού. Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε τη συσκευή και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με τη συσκευή με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομήτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους αδυναμίας λειτουργίας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία της συσκευής.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στη συσκευή. Όλα τα άτομα του προσωπικού χειρισμού πρέπει να τις διαβάζουν πριν από την έναρξη της εργασίας και να τις τηρούν σχολαστικά.

Στη συσκευή επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή.

Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1)

1. Πίνακας χειρισμού
2. Πίσω κάλυμμα
3. Βιδωτός γάντζος
4. Παξιμάδι
5. Τηλεχειριστήριο
6. Εξωτερικό φίλτρο
7. Εσωτερικό φίλτρο

3. Παράδοτέο υλικό

- Heavy Duty φίλτρο αέρα (βαρέος τύπου)
- Εξωτερικό φίλτρο
- Εσωτερικό φίλτρο
- Τηλεχειριστήριο
- Βιδωτός γάντζος 4x
- Παξιμάδι 4x
- Βιδωτός γάντζος εγκατάστασης στην οροφή 4x
- Άλυσίδα 4x
- Οδηγίες χειρισμού

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Χρησιμοποιείτε το φίλτρο αέρα αποκλειστικά για σκόνη ξύλου. Υλικά όπως υγρά, ρινίσματα μετάλλου, σκόνη μετάλλου, βίδες, γυαλί, πλαστικό ή πέτρες μπορεί να προκαλέσουν σπινθήρες και / ή ζημιές, αν έρθουν σε επαφή με κάποιο μέρος του μηχανήματος.

Το μηχανήμα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Τα άτομα τα οποία χειρίζονται και συντηρούν το μηχανήμα πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτό και να έχουν διαδαχθεί σχετικά με τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Πέραν αυτού, πρέπει να τηρούνται με απόλυτη ακρίβεια οι ισχύοντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων. Πρέπει να τηρούνται και οι λοιποί κανόνες στους τομείς της ιατρικής εργασίας και της τεχνικής ασφάλειας. Οι τροποποιήσεις στο μηχανήμα αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Η λειτουργία του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ του κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

5. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσέξτε να μη φθάσουν στο εσωτερικό της συσκευής νερό, άλλα υγρά ή αναφλέξιμα καθαριστικά, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας και/ή τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό, άλλα υγρά ή (αναφλέξιμα) καθαριστικά, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας και/ή τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Μην ψεκάζετε γύρω από τη συσκευή καύσιμα υλικά όπως εντομοκτόνα ή αρώματα.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος, ελέγξτε ότι η τιμή τάσης πάνω στη συσκευή συμφωνεί με την τοπική τάση δικτύου ρεύματος.

Αν το καλώδιο ρεύματος δικτύου έχει υποστεί βλάβη, αυτό επιτρέπεται να αντικατασταθεί μόνο από ένα εξου-

σιοδοτημένο συνεργείο ή ένα άτομο με παρόμοια προσόντα, για την αποφυγή επικίνδυνων καταστάσεων.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν έχει υποστεί βλάβη ή ζημιά το φιλτράρισμα ρευματοληψίας, το καλώδιο ρεύματος δικτύου ή η ίδια η συσκευή.

Ποτέ μην πιάσετε το καλώδιο ρεύματος δικτύου ή τη συσκευή με υγρά χέρια.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά από 8 ετών και άνω, και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων, αν τα άτομα αυτά κατά τη χρήση επιτηρούνται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να γίνεται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Προσέχετε να μην καλύπτεται η είσοδος και η έξοδος αέρα. Επομένως μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στην έξοδο ή μπροστά από την είσοδο αέρα.

Βεβαιωθείτε ότι δεν θα πέσουν ξένα σώματα μέσα στη συσκευή μέσω της εξόδου αέρα.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η συσκευή δεν αποτελεί υποκατάστατο για κατάλληλο αερισμό, τακτικό καθαρισμό της σκόνης με αναρρόφηση ή τη χρήση ενός συστήματος αναρρόφησης για συνεχή εξαγωγή της σκόνης.

Αν η πρίζα που χρησιμοποιείται για τη λειτουργία της συσκευής δεν έχει εγκατασταθεί κανονικά, τότε το φιλτράρισμα ρευματοληψίας της συσκευής θερμαίνεται σε υψηλή θερμοκρασία. Βεβαιωθείτε να χρησιμοποιείτε μια κανονικά συνδεδεμένη πρίζα για τη συσκευή.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάντα πάνω σε μια ξηρή, σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια στήριξης.

Προσέχετε να υπάρχει ελεύθερος χώρος τουλάχιστον 50 cm πίσω και πλευρικά από τη συσκευή.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή.

Μην κάθεστε και μην πατάτε πάνω στη συσκευή. Μπορεί να προκύψουν τραυματισμοί, αν καθίσετε ή πατήσετε πάνω στη συσκευή.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας κάτω από ένα κλιματιστικό, ώστε να μην μπορεί να στάξει νερό συμπύκνωσης πάνω στη συσκευή.

Πριν την ενεργοποίηση της συσκευής ελέγχετε αν έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα φίλτρα.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια φίλτρα του κατασκευαστή, που ενδείκνυται ειδικά για τη συσκευή αυτή. Μη χρησιμοποιήσετε κανένα άλλο φίλτρο.

Αν καεί το φίλτρο αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια απανόρθωτες βλάβες στην υγεία και/ή να θέσει σε κίνδυνο τις ζωές άλλων. Μη χρησιμοποιείτε το φίλτρο ως καύσιμο ή για παρόμοιους σκοπούς. Αποφεύγετε να χτυπάτε με σκληρά αντικείμενα τη συσκευή (ιδιαιτέρως την είσοδο αέρα και την έξοδο αέρα).

Πάντα ανυψώνετε ή μετακινείτε τη συσκευή με τη βοήθεια των λαβών στα πλαϊνά της συσκευής.

Προσέχετε ώστε ούτε τα δάχτυλά σας ούτε άλλα αντικείμενα να εισέλθουν στην έξοδο αέρα ή στην είσοδο αέρα, για την αποφυγή τραυματισμών ή ζημιών στη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά τη χρήση ειδών καπνισμού ως εντομοκτόνων ή σε μέρη στα οποία ο αέρας είναι επιβαρυσμένος με κατάλοιπα λαδιού, αναμμένα αρωματικά στικ ή ατμούς χημικών.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε διατάξεις που λειτουργούν με αέριο, συστήματα θέρμανσης ή ανοιχτά τζάκια.

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος μετά τη χρήση καθώς και πριν από καθαρισμό, εργασίες συντήρησης ή αντικατάσταση των φίλτρων.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με έντονες διακυμάνσεις της θερμοκρασίας, επειδή αυτές οι διακυμάνσεις μπορούν να έχουν ως συνέπεια συμπύκνωση υγρασίας στο εσωτερικό της συσκευής.

Για την αποφυγή ηλεκτρικών βλαβών, θα πρέπει να τοποθετήσετε τη συσκευή σε απόσταση τουλάχιστον 2 μέτρων από άλλες ηλεκτρικές συσκευές οι οποίες λειτουργούν με ραδιοκύματα (π.χ. τηλεοράσεις, ραδιόφωνα και ραδιοελεγχόμενα ρολόγια).

Η συσκευή έχει προβλεφθεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας.

Μην τη χρησιμοποιείτε σε υγρό περιβάλλον ή σε χώρους με υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος, π.χ. στο δωμάτιο μπάνιου , στην τουαλέτα ή στην κουζίνα.

Η συσκευή δεν απομακρύνει μονοξείδιο του άνθρακα (CO) ή ραδόνιο (Rn). Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως συσκευή ασφαλείας σε περίπτωση ατυχήματος με διαδικασίες καύσης και επικίνδυνα χημικά.

Αν πρέπει να μετακινήσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την πρώτα από την τροφοδοσία ρεύματος.

Μη μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο ρεύματος δικτύου.

Πλένετε τα χέρια σας μετά από αλλαγή του φίλτρου.

Υποδείξεις ασφαλείας για το χειρισμό μπαταριών

1. Προσέχετε πάντα οι μπαταρίες να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα (+ και -), σύμφωνα με τις ενδείξεις πάνω στην κάθε μπαταρία.
2. Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.

3. Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
4. Μην αποφορτίζετε υπερβολικά τη μπαταρία!
5. Μη χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή κατασκευαστή! Αλλάζετε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες ενός σετ.
6. Να αφαιρείτε χωρίς καθυστέρηση τις εξαντλημένες μπαταρίες από τη συσκευή και να τις απορρίπτετε με σωστό τρόπο! Μην απορρίπτετε μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα. Οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/EK. Επιστρέψτε τις μπαταρίες και / ή τη συσκευή στα σχετικά σημεία συλλογής. Σχετικά με τις διαθέσιμες δυνατότητες τελικής διάθεσης των αποβλήτων μπορείτε να πληροφορηθείτε από τις αρχές της κοινότητας ή της πόλης σας.
7. Μην υπερθερμαίνετε τις μπαταρίες!
8. Μην κάνετε συγκολλήσεις απευθείας πάνω στις μπαταρίες!
9. Μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες!
10. Μην παραμορφώνετε τις μπαταρίες!
11. Μην πετάτε τις μπαταρίες σε φωτιά!
12. Να κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
13. Μην επιτρέψετε σε παιδιά την αλλαγή μπαταριών χωρίς επιτήρηση!
14. Μη φυλάσσετε τις μπαταρίες κοντά σε φωτιά, τζάκι ή άλλες πηγές θερμότητας. Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία και μην τη χρησιμοποιείτε ή την αποθηκεύετε σε οχήματα όταν ο καιρός είναι ζεστός.
15. Διατηρείτε τις μπαταρίες που δεν χρησιμοποιείτε στην αρχική συσκευασία και κρατήστε τις μακριά από μεταλλικά αντικείμενα. Μην αναμινύετε τις αποσυσκευασμένες μπαταρίες και μην τις έχετε ανακατωμένες! Με αυτό τον τρόπο μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα μπαταρίας, με αποτέλεσμα ζημιές, εγκαύματα ή ακόμα και κίνδυνο πυρκαγιάς.
16. Να αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη συσκευή όταν αυτή δεν χρησιμοποιείται για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, εκτός από περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης!
17. Μην πιάνετε ΠΟΤΕ χωρίς κατάλληλη προστασία μπαταρίες που έχουν παρουσιάσει διαρροή. Αν το υγρό που έχει διαρρεύσει έρθει σε επαφή με το δέρμα, θα πρέπει να ξεπλύνετε την προσβεβλημένη περιοχή του δέρματος αμέσως με τρεχούμενο νερό. Αποτρέψτε σε κάθε περίπτωση την επαφή του υγρού με τα μάτια και το στόμα. Σε μια τέτοια περίπτωση, επισκεφθείτε άμεσα γιατρό.

18. Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών, καθαρίζετε τις επαφές των μπαταριών και τις αντίστοιχες επαφές της συσκευής.

Προειδοποίηση! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κινητήρας / Μονάδα κίνησης	220 - 240 V~ / 50 Hz
Ισχύς κινητήρα	110 W
Απόδοση φίλτρου	
Εξωτερικό φίλτρο	5 µm
Εσωτερικό φίλτρο	1 µm
Ογκομετρική ροή αέρα	
Υψηλή ταχύτητα	740 m³/h
Μεσαία ταχύτητα	675 m³/h
Χαμηλή ταχύτητα	600 m³/h
Χρόνοι αυτόματης απενεργοποίησης	60 / 120 / 240 λεπτά
Βάρος	περ. 8 kg
Ένταση ήχου	50 / 55 / 60 dB

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Θόρυβος και κραδασμοί

Δ Προειδοποίηση: Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Αν ο θόρυβος του μηχανήματος υπερβαίνει τα 85 dB (A), να φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής.

7. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.

- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξιώσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με τη συσκευή με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής της συσκευής.

Δ Προσοχή!

Η συσκευή και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

8. Τοποθέτηση

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε πλήρως τη συσκευή!

Εγκατάσταση των βιδωτών γάντζων (Εικ. 2 - 3)

- Αφαιρέστε τις ασφαλιστικές βίδες μεταφοράς (Εικ. 2).
- Βιδώστε τα παξιμάδια (4) σε όλο το μήκος των βιδωτών γάντζων (3).
- Βιδώστε τους βιδωτούς γάντζους (3) στις οπές βιδώματος και κοντράρετε τα παξιμάδια (4) στο επάνω τμήμα του περιβλήματος (Εικ. 2).
- Διανοίξτε με τρυπάνι οπές στην οροφή και εγκαταστήστε στην οροφή τους τέσσερις βιδωτούς γάντζους στερέωσης σε οροφή.
- Κατόπιν αναρτήστε τη συσκευή στους βιδωτούς γάντζους στερέωσης σε οροφή με τη βοήθεια των παρεχόμενων αλυσίδων. (Εικ. 3)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Στερεώστε τη συσκευή σε ελάχιστο ύψος τουλάχιστον 2,13 m πάνω από το δάπεδο.

Τοποθέτηση του φίλτρου αέρα βαρέος τύπου

Για να εξασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής με κυκλοφορία του αέρα, βεβαιωθείτε ότι η είσοδος αέρα και στις δύο πλευρές έχει απόσταση από τον τοίχο τουλάχιστον 50 cm και η έξοδος αέρα τουλάχιστον 10 cm.

Διατηρείτε απόσταση τουλάχιστον 1 m από άλλες ηλεκτρικές συσκευές, όπως ραδιόφωνα ή τηλεοράσεις. Μη συνδέετε το φως ρευματοληψίας στην ίδια πρίζα με ραδιόφωνα, τηλεοράσεις ή άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια παρεμβολές στην εικόνα ή στον ήχο των συσκευών.

- Μια μακροχρόνια λειτουργία στην ίδια θέση μπορεί να προκαλέσει ρύπανση των τοίχων.
- Διασφαλίζετε ότι η είσοδος αέρα και η έξοδος αέρα δεν είναι καλυμμένες, για να εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή κυκλοφορία του αέρα και τη μέγιστη απόδοση της συσκευής.

9. Θέση σε λειτουργία

⚠ Προσοχή!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε πλήρως τη συσκευή!

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση (Εικ. 4 - 5)

- Για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της συσκευής, πατήστε το πλήκτρο "ON/OFF" στο τηλεχειριστήριο (5) ή στον πίνακα χειρισμού (1).

Λειτουργία χρονοδιακόπτη (Εικ. 4 - 5)

Το πλήκτρο "TIME" (Χρόνος) στο τηλεχειριστήριο (5) ή στον πίνακα χειρισμού (1) χρησιμεύει για τον έλεγχο των τριών διαφορετικών χρονικών ρυθμίσεων:

- Πατήστε το πλήκτρο "TIME" μία φορά ώστε η συσκευή να απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από μία ώρα. (Ανάβει η λυχνία 1H στον πίνακα χειρισμού.)
- Πατήστε το πλήκτρο "TIME" δύο φορές ώστε η συσκευή να απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από δύο ώρες. (Ανάβει η λυχνία 2H στον πίνακα χειρισμού.)
- Πατήστε το πλήκτρο "TIME" τρεις φορές ώστε η συσκευή να απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από τέσσερις ώρες. (Ανάβει η λυχνία 4H στον πίνακα χειρισμού.)

Λειτουργία ταχύτητας (Εικ. 4 - 5)

Το πλήκτρο "SPEED" (Ταχύτητα) στο τηλεχειριστήριο (5) ή στον πίνακα χειρισμού (1) χρησιμεύει για τον έλεγχο των τριών διαφορετικών ρυθμίσεων ταχύτητας αέρα.

- Πατήστε το πλήκτρο "SPEED" (Ταχύτητα) μία φορά ώστε η συσκευή να ρυθμιστεί στην ανώτατη ταχύτητα αέρα. (Ανάβει η λυχνία HI στον πίνακα χειρισμού.)
- Πατήστε το πλήκτρο "SPEED" (Ταχύτητα) δύο φορές ώστε η συσκευή να ρυθμιστεί στη μεσαία ταχύτητα αέρα. (Ανάβει η λυχνία MID στον πίνακα χειρισμού.)

- Πατήστε το πλήκτρο "SPEED" (Ταχύτητα) τρεις φορές ώστε η συσκευή να ρυθμιστεί στην αργή ταχύτητα αέρα. (Ανάβει η λυχνία LOW στον πίνακα χειρισμού.)

Τοποθέτηση και αλλαγή των μπαταριών του τηλεχειριστηρίου

- Αφαιρέστε το κάλυμμα υποδοχής μπαταριών από την κάτω πλευρά του τηλεχειριστηρίου τραβώντας προς τα πίσω τη θηλιά και ταυτόχρονα ανυψώνοντας το κάλυμμα.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες (τύπου AAA) (δεν περιλαμβάνονται στο παραδοτέο υλικό) μέσα στην υποδοχή. Όταν το κάνετε αυτό, προσέξτε τη σωστή πολικότητα.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα υποδοχής μπαταριών πάλι στη θέση του.

10. Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN.

Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο επέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με ζημιά

Στα καλώδια σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας.
 - θέσεις τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης.
 - σημεία κοψίματος λόγω διέλευσης τροχήλατων αντικειμένων επάνω από το καλώδιο σύνδεσης.
 - ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος του φως από την πρίζα.
 - ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.
- Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και λόγω των ζημιών στη μόνωση αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με ίδιο χαρακτηρισμό.

Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

Για μονοφασικό μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος συνιστούμε για μηχανήματα με υψηλό ρεύμα εκκίνησης (από 3000 W), μια ασφάλεια C 16A ή K 16A!

Τύπος σύνδεσης Υ

Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος αυτού του προϊόντος, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από κέντρο εξυπηρέτησης πελατών του ή κάποιιο πρόσωπο παρόμοιας κατάρτισης, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι.

11. Καθαρισμός

Κίνδυνος!

Πριν από κάθε εργασία καθαρισμού αποσυνδέετε το φιν ρευματοληψίας από την πρίζα.

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή άμεσα μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλλουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Προσέχετε να μην μπορέσει να εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

12. Φύλαξη

Αποθηκεύετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Αποθηκεύστε το εργαλείο στην αρχική συσκευασία του. Καλύπτετε το εργαλείο για να το προφυλάξετε από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το εργαλείο.

13. Συντήρηση

Αλλαγή φίλτρων (Εικ. 6 - 7)

Δ Προσοχή! Η αλλαγή φίλτρων επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο αφού έχει αποσυνδεθεί το φιν ρευματοληψίας από την πρίζα.

- Τραβήξτε και αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα (2).
- Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε το εξωτερικό φίλτρο (6) και το εσωτερικό φίλτρο (7).
- Το εξωτερικό φίλτρο (6) μπορεί να καθαριστεί με φύσημα με πεπιεσμένο αέρα.
- Το εσωτερικό φίλτρο (7) μπορεί να καθαριστεί με φύσημα με πεπιεσμένο αέρα (μόνο σε υπαίθριο χώρο!) ή να πλυθεί. Το φίλτρο θα πρέπει να έχει στεγνώσει τελείως πριν επανατοποθετηθεί.
- Στο εξωτερικό φίλτρο (6) υπάρχει τυπωμένο ένα βέλος που δείχνει την κατεύθυνση ροής του αέρα. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο θα τοποθετηθεί στη σωστή κατεύθυνση (Εικ. 7).

Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Φίλτρο

* δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, δώστε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του κινητήρα

Αναλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

14. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με τον νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
 - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
 - Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.

- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Υποδείξεις σχετικά με τη νομοθεσία για τις μπαταρίες (BattG)



Οι παλαιές μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Για την ασφαλή αφαίρεση μπαταριών ή επαναφορτιζόμενων μπαταριών από την ηλεκτρική συσκευή και για πληροφορίες σχετικά με τον τύπο τους ή το χημικό τους σύστημα λαμβάνετε υπόψη σας τα περαιτέρω στοιχεία που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χειρισμού και τις οδηγίες συναρμολόγησης.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες μπαταριών και επαναφορτιζόμενων μπαταριών έχουν από το νόμο υποχρέωση επιστροφής τους μετά τη χρήση τους. Η επιστροφή περιορίζεται σε παράδοση κανονικών οικιακών ποσοτήτων.
- Οι παλαιές μπαταρίες μπορεί να περιέχουν επιβλαβείς ουσίες ή βάρεα μέταλλα που μπορούν να βλάψουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η ανακύκλωση των παλαιών μπαταριών και η χρήση των πόρων που περιέχουν συμβάλλει στην προστασία αυτών των δύο σημαντικών αγαθών.
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Αν επιπλέον υπάρχει το σύμβολο Hg, Cd ή Pb κάτω από το σύμβολο κάδου απορριμμάτων, τότε αυτό σημαίνει τα εξής:
 - Hg: Η μπαταρία περιέχει υδράργυρο σε ποσοστό μεγαλύτερο του 0,0005%
 - Cd: Η μπαταρία περιέχει κάδμιο σε ποσοστό μεγαλύτερο του 0,002%
 - Pb: Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο σε ποσοστό μεγαλύτερο του 0,004%
- Οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές)

- Σημεία πώλησης μπαταριών και επαναφορτιζόμενων μπαταριών
- Σημεία συλλογής του κοινού συστήματος συλλογής για παλαιές μπαταρίες συσκευών
- Σημείο συλλογής του κατασκευαστή (αν δεν συμμετέχει στο κοινό σύστημα συλλογής)
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/66/ΕΚ. Σε χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη απλών μπαταριών και επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

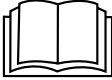


15. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το μηχάνημά σας εμφανίσει κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ο κινητήρας δεν ξεκινά.	Βλάβη στο καλώδιο ρεύματος δικτύου ή στην ασφάλεια.	Ελέγξτε το καλώδιο ρεύματος δικτύου και την ασφάλεια.
	Βλάβη κινητήρα ή διακόπτη.	Επικοινωνήστε με ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
Πολύ αδύναμη ροή αέρα.	Εξωτερικό φίλτρο φραγμένο.	Καθαρίστε με φύσημα ή αντικαταστήστε το φίλτρο.
	Εσωτερικό φίλτρο φραγμένο.	Καθαρίστε με φύσημα ή αντικαταστήστε το φίλτρο.

Explicitarea simbolurilor de pe aparat

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	<p>Avertizare - Pentru reducerea riscului de vătămare, citiți manualul de utilizare.</p>
	<p>Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.</p>
<p>⚠ Atenție!</p>	<p>În aceste instrucțiuni de operare am prevăzut pasajele care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol.</p>
	<p>Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.</p>

Cuprins:**Pagină:**

1.	Introducere.....	48
2.	Descrierea aparatului (fig. 1)	48
3.	Pachet de livrare	48
4.	Utilizarea conformă cu destinația	48
5.	Indicații generale de securitate	49
6.	Date tehnice.....	50
7.	Dezambalarea	51
8.	Structura	51
9.	Punerea în funcțiune	51
10.	Branșamentul electric.....	52
11.	Curățarea	52
12.	Depozitarea	52
13.	Întreținerea curentă	53
14.	Eliminarea ca deșeu și revalorificrea	53
15.	Remediarea avariilor	54
16.	Declarația de conformitate	75

1. Introducere

Producător:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- manipulare necorespunzătoare
- Nerespectarea manualului de utilizare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- utilizare necorespunzătoare
- Defecțiuni ale instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Acordați atenție:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare are rolul de a vă facilita cunoașterea aparatului dumneavoastră și utilizarea posibilităților aplicative conforme cu destinația.

Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu aparatul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de nefuncționare și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a aparatului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din acest manual de utilizare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea aparatului din țara dumneavoastră.

Păstrați manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la aparat. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros.

La aparat au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea aparatului și care cunosc pericolele legate de aceasta.

Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile privind securitatea cuprinse în acest manual de utilizare și prevederile speciale ale țării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de acest tip constructiv.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

2. Descrierea aparatului (fig. 1)

1. Panou de control
2. Apărătoare posterioară
3. Șurub cu cârlig
4. Piuliță
5. Telecomandă
6. Filtru exterior
7. Filtru interior

3. Pachet de livrare

- Filtru de aer Heavy duty
- Filtru exterior
- Filtru interior
- Telecomandă
- Șurub cu cârlig 4x
- Piuliță 4x
- Șurub cu cârlig pentru montaj pe tavan 4x
- Lanț 4x
- Manual de utilizare

4. Utilizarea conformă cu destinația

Utilizați filtrul de aer exclusiv pentru rumeguș. Materiale precum lichide, așchii de metal, praf metalic, șuruburi, sticlă, plastic sau pietre pot provoca scânteii și/sau deteriorări dacă intră în contact cu orice parte a mașinii.

Mașina trebuie utilizată numai conform destinației. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să fie familiarizate cu aceasta și informate cu privire la pericolele posibile.

Suplimentar trebuie respectate strict prescripțiile de prevenire a accidentelor în vigoare.

Țineți cont de celelalte regulamente generale din domeniul de medicină a muncii și tehnica securității.

Modificările la mașină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

Mașina poate fi utilizată numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinație utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

5. Indicații generale de securitate

⚠ AVERTIZARE Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzută această unealtă electrică.

⚠ ATENȚIE!

Pentru a evita riscul de electrocutare și/sau incendiu, nu permiteți pătrunderea apei, a altor lichide sau a detergenților inflamabili în aparat.

Pentru a evita riscul de electrocutare și/sau incendiu, nu curățați aparatul cu apă, alte lichide sau detergenți (inflamabili).

Nu pulverizați materiale inflamabile, cum ar fi insecticide sau parfumuri în jurul aparatului.

Înainte să racordați aparatul la rețeaua electrică, asigurați-vă că, datele referitoare la tensiune de pe aparat coincid cu tensiunea locală a rețelei.

În cazul în care cablul de alimentare este defect, acesta trebuie înlocuit de către un atelier autorizat sau o persoană cu calificări similare, pentru a evita pericole.

Nu utilizați aparatul dacă sunt defecte fișa de rețea sau cablul de alimentare, sau dacă aparatul în sine este defect.

Nu atingeți niciodată cablul de alimentar sau aparatul cu mâinile ude.

Acest aparat poate fi utilizat de copii de peste 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele care rezultă din utilizare. Copiii nu se pot juca cu acest aparat. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.

Aveți în vedere ca admisia și evacuarea aerului să nu fie acoperite. Nu așezați niciun obiect pe evacuarea aerului sau în fața admisiei de aer.

Asigurați-vă că nu cad obiecte străine în aparat prin evacuarea aerului.

⚠ ATENȚIE!

Aparatul nu înlocuiește ventilația adecvată, aspirarea regulată de praf sau utilizarea unei instalații de aspirare. Dacă priza utilizată pentru operarea aparatului nu este conectată corect, ștecherul aparatului se încinge. Asigurați-vă că utilizați o priză conectată corespunzător pentru aparat.

Utilizați aparatul întotdeauna pe o suprafață uscată, stabilă, plană și orizontală.

Asigurați-vă că în spatele aparatului și în lateral există spațiu de minimum 50 cm.

Nu așezați niciun obiect pe aparat.

Nu stați și nu vă așezați pe aparat. Dacă stați sau vă așezați pe aparat, pot apărea vătămări corporale.

Nu așezați aparatul direct sub un aparat de aer condiționat, pentru a preveni scurgerea condensului pe aparat.

Înainte de conectarea aparatului, verificați dacă toate filtrele sunt corect montate.

Utilizați numai filtre originale de la producător, care sunt special adecvate pentru acest aparat. Nu utilizați alte filtre.

Arderea filtrului poate provoca daune ireversibile sănătății și/sau poate pune în pericol alte vieți. Nu utilizați filtrul ca combustibil sau în scopuri similare.

Evitați lovirea aparatului cu obiecte dure (în special, admisia și evacuarea aerului).

Ridicați sau mutați întotdeauna aparatul, utilizând mânerle de pe părțile laterale ale aparatului.

Nu lăsați degetele sau alte obiecte să intre în admisia sau evacuarea aerului, pentru a preveni rănirea sau deteriorarea aparatului.

Nu utilizați aparatul după utilizarea substanțelor de fumigație pentru protecția împotriva insectelor sau în locuri unde aerul este poluat cu reziduuri de ulei, bețișoare parfumate aprinse sau vapori chimici.

Nu utilizați aparatul în apropierea aparatelor pe bază de gaz, a sistemelor de încălzire sau a șemineelor deschise. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare după utilizare și înainte de curățarea, întreținerea sau înlocuirea filtrelor.

Nu utilizați aparatul în încăperi cu fluctuații de temperatură severe, deoarece acestea pot cauza condens în interiorul aparatului.

Pentru a evita interferențele electronice, amplasați aparatul la o distanță de cel puțin 2 metri de alte echipamente electrice care utilizează unde radio (de exemplu, televizoare, radiouri și ceasuri radio).

Aparatul este prevăzut exclusiv pentru uz casnic, în condiții normale de utilizare.

Nu îl utilizați într-un mediu umed sau în camere cu o temperatură ambiantă ridicată, cum ar fi în baie, toaleta sau bucătărie.

Aparatul nu îndepărtează monoxidul de carbon (CO) sau radonul (Rn). Nu poate fi utilizat ca dispozitiv de siguranță în cazul unui accident care implică combustie și substanțe chimice periculoase.

Dacă trebuie să mutați aparatul, deconectați mai întâi aparatul de la sursa de alimentare.

Nu transportați aparatul trăgându-l de cablul de alimentare.

Spălați-vă pe mâini după înlocuirea filtrelor.

Indicații de securitate pentru manevrarea bateriilor

1. Aveți întotdeauna în vedere ca bateriile să fie introduse cu polaritatea corectă (+ și -), conform indicației de pe baterie.
2. Nu scurtcircuitați bateriile.
3. Nu încărcați bateriile fără o posibilitate de reîncărcare.
4. Nu descărcați excesiv bateria!
5. Nu amestecați bateriile vechi și noi, precum și bateriile de diferite tipuri sau producători! Schimbați concomitent toate bateriile unui set.
6. Înlăturați neîntârziat bateriile uzate din aparat și eliminați-le corect ca deșeu! Nu aruncați bateriile în gunoiul menajer. Bateriile defecte sau consumate trebuie reciclate conform directivei 2006/66/EC. Returnați bateriile și / sau aparatul prin intermediul dispozitivelor de colectare oferite. Despre posibilitățile de evacuare vă puteți informa la administrația comună sau municipală.
7. Nu încălziți bateriile!
8. Nu sudați sau lipiți direct la baterii!
9. Nu dezmembrați bateriile!
10. Nu deformați bateriile!
11. Nu aruncați bateriile în foc!

12. Păstrați bateriile în afara razei de acțiune a copiilor.
13. Nu permiteți copiilor schimbarea bateriilor fără supraveghere!
14. Nu depozitați bateriile în apropierea focului, plitelor sau altor surse de căldură. Nu expuneți bateriile radiației solare directe, nu le utilizați sau depozitați în autovehicule dacă vremea este caniculară.
15. Păstrați bateriile neutilizate în ambalajul original și țineți-le la distanță de obiectele metalice. Nu amestecați sau dezmembrați și nu aruncați bateriile despacketate! Acest lucru poate să ducă la scurtcircuitarea bateriei și, implicit, la deteriorări, arsuri sau chiar la pericol de incendiu.
16. Scoateți bateriile din aparat în cazul în care acesta nu va fi utilizat un timp mai îndelungat, exceptând cazurile de urgență!
17. Nu atingeți NICIODATĂ bateriile expirate fără protecție corespunzătoare. Dacă lichidul scurs vine în contact cu pielea, spălați imediat pielea în acea zonă sub apă curgătoare. Evitați în toate cazurile contactul lichidului cu ochii și gura. Într-un astfel de caz, apelați imediat la un medic.
18. Înainte de introducerea bateriilor, curățați contactele bateriei și contracontactele din aparat.

Avertizare! Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor care au implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

6. Date tehnice

Motor/sistem de acționare	220 - 240 V~ / 50 Hz
Puterea motorului	110 W
Performanța filtrului	
Filtru exterior	5 μm
Filtru interior	1 μm
Debit de aer	
Viteză ridicată	740 m³/h
Viteză medie	675 m³/h
Viteză redusă	600 m³/h
Timpi de oprire automată	60 / 120 / 240 min

Masă	aprox. 8 kg
Volum	50 / 55 / 60 dB

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Zgomot și vibrație

⚠ Avertizare: Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul mașinii depășește 85 dB (A), vă rugăm să purtați căști antifonice adecvate.

7. Dezambalarea

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de utilizare, familiarizați-vă cu aparatul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației aparatului.

⚠ Atenție!

Aparatul și materialul de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

8. Structura

⚠ ATENȚIE!

Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să montați complet aparatul!

Montajul șuruburilor cu cârlig (fig. 2 - 3)

- Îndepărtați șuruburile de asigurare la transport (fig. 2).
- Rotiți piulițele (4) pe întreaga lungime a șuruburilor cu cârlig (3).
- Înșurubați șuruburile cu cârlig (3) în orificiile filetate și blocați piulițele (4) pe partea superioară a carcasei (Fig. 2).

- Găuriți orificii în tavan și instalați cele patru șuruburi de fixare pe tavan furnizate în tavan.
- Acum, agățați aparatul de cârligele de montare și fixare cu ajutorul lanțurilor furnizate. (Fig. 3)

INDICAȚIE: Fixați aparatul la minimum 2,13 m deasupra solului.

Amplasarea filtrului de aer Heavy duty

Pentru a asigura funcționarea corectă a aparatului prin circulația aerului, asigurați-vă că orificiul de admisie a aerului de pe ambele părți este la cel puțin 50 cm distanță pe ambele părți, iar orificiul de evacuare a aerului la cel puțin 10 cm distanță de perete.

Păstrați cel puțin 1 m distanță de alte dispozitive electrice, cum ar fi radiourile sau televizoarele.

Nu introduceți ștecherul în aceeași priză cu radiourile, televizoarele sau alte dispozitive electrice. Acest lucru poate duce la pâlpăirea ecranului sau la zgomote de interferență.

- Operarea pe termen lung în aceeași locație poate contamina pereții.
- Asigurați-vă că admisia și evacuarea aerului nu sunt obstrucționate pentru a asigura o circulație optimă a aerului și performanțe maxime.

9. Punerea în funcțiune

⚠ Atenție!

Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să montați complet aparatul!

Pornirea/oprirea (Fig. 4 - 5)

- Apăsăți tasta „ON/OFF” de pe telecomandă (5) sau de pe panoul de control (1), pentru a porni, respectiv opri aparatul.

Funcție temporizator (Fig. 4 - 5)

Butonul „TIME” de pe telecomandă (5) sau de pe panoul de control (1) controlează cele trei setări de timp diferite:

- Apăsăți o dată butonul „TIME” pentru a opri automat aparatul după o oră. (Becul 1H se aprinde pe panoul de control.)
- Apăsăți de două ori butonul „TIME” pentru a opri automat aparatul după două ore. (Becul 2H se aprinde pe panoul de control.)
- Apăsăți de trei ori butonul „TIME” pentru a opri automat aparatul după patru ore. (Becul 4H se aprinde pe panoul de control.)

Funcție viteză (Fig. 4 - 5)

Butonul „SPEED” de pe telecomandă (5) sau de pe panoul de control (1) controlează cele trei viteze de aer diferite.

- Apăsați o dată butonul „SPEED” pentru a opri automat aparatul la cea mai ridicată viteză de aer. (Becul HI se aprinde pe panoul de control.)
- Apăsați de două ori butonul „SPEED” pentru a opri automat aparatul la viteza de aer medie. (Becul MID se aprinde pe panoul de control.)
- Apăsați de trei ori butonul Speed pentru a opri automat aparatul la cea mai lentă viteză de aer. (Becul LOW se aprinde pe panoul de control.)

Introducerea și schimbarea bateriilor din telecomandă

- Scoateți capacul compartimentului bateriei din partea inferioară a telecomenzii trăgând înapoi urechea și ridicând capacul în același timp.
- Introduceți bateriile (tip AAA) (care nu sunt incluse în pachetul de livrare). Fiți atenți la polaritatea corectă.
- Introduceți din nou capacul compartimentului bateriei.

10. Branșamentul electric

Motorul electric instalat este racordat pregătit de funcționare. Racordul corespunde dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN.

Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

Conductori de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de presiune, când conductorii de legătură trec prin ferestre sau fante de uș.
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprie a conductorului de legătură.
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură.
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priză de perete.
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației.

Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Utilizați numai conductorii de legătură cu același identificator.

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

La motorul de curent alternativ monofazat, pentru mașini cu curent înalt de pornire (începând cu 3000 Wați), vă recomandăm o siguranță electrică generală de C 16A sau K 16A!

Tipul racordului Y

În cazul în care conducta de racord la rețeaua electrică a acestui produs este deteriorată, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către serviciul de asistență pentru clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară pentru a evita pericolele.

11. Curățarea

Pericol!

Deconectați fișa de rețea înainte de a efectua orice lucrare de curățare.

- Feriți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului cât mai mult posibil de praf și murdărie. Frecați aparatul cu o lavetă curată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Vă recomandăm să curățați aparatul imediat după fiecare utilizare.
- Curățați regulat aparatul după fiecare folosire cu o lavetă umedă și puțin săpun de lubrifiere. Nu utilizați detergenți sau solvenți, aceștia ar putea ataca piesele din material plastic ale aparatului. Aveți grijă să nu poată pătrunde apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric duce la creșterea riscului de electrocutare.

12. Depozitarea

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare se situează între 5 și 30 °C. Păstrați unealta electrică în ambalajul original. Acoperiți unealta pentru a o proteja de praf sau umiditate. Păstrați manualul de utilizare împreună cu unealta.

13. Întreținerea curentă

Schimbarea filtrului (Fig. 6 - 7)

⚠ **Atenție!** Schimbarea filtrului se va efectua numai cu fișa de rețea scoasă.

- Trageți apărătoarea posterioară (fig. 2) pentru a o îndepărta.
- Filtrul exterior (6) și filtrul interior (7) poate fi acum demontat.
- Filtrul exterior (6) poate fi suflat.
- Filtrul interior (7) poate fi suflat (numai în exterior!) sau spălat. Filtrul trebuie să fie complet uscat înainte de a-l reinstala.
- Pe filtrul exterior (6) este imprimată o săgeată care indică direcția fluxului de aer. Asigurați-vă că filtrul este montat în direcția corectă (Fig. 7).

Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Filtru

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Racorduri și reparații

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să furnizați următoarele detalii:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

14. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).
 - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
 - Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
 - Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

Indicații referitoare la Legea privind bateriile (BattG)



Bateriile și acumulatorii uzați nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Pentru îndepărtarea în siguranță a bateriilor și acumulatorilor din aparatul electric și pentru informații referitoare la tipul, respectiv sistemul chimic, luați în considerare și celelalte indicații din instrucțiunile de operare, respectiv de montare.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii bateriilor și acumulatorilor sunt obligați prin lege să le returneze după folosire. Returnarea se limitează la predarea cantităților obișnuite gospodăriilor.
- Bateriile uzate pot conține substanțe dăunătoare sau metale grele, care pot dăuna mediului înconjurător și sănătății. O recuperare a bateriilor uzate și folosirea resurselor din interiorul acestora contribuie la protecția bunurilor importante ale acestora.
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că bateriile și acumulatorii nu pot fi aruncați în gunoiul menajer.

- În cazul în care sub simbolul pubelei de gunoi se află și simbolurile Hg, Cd sau Pb, acestea reprezintă următoarele:
 - Hg: Bateria conține peste 0,0005 % mercur
 - Cd: Bateria conține peste 0,002 % cadmiu
 - Pb: Bateria conține peste 0,004 % plumb
- Acumulatorii și bateriile pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale)
 - Puncte de vânzare ale bateriilor și acumulatorilor
 - Puncte de colectare ale sistemului comun de colectare a bateriilor uzate ale aparatelor
 - Punctul de colectare al producătorului (în cazul în care nu este membru al sistemului comun de colectare)
- Acestea se aplică doar pentru acumulatorii și bateriile care sunt achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2006/66/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a acumulatorilor și a bateriilor.

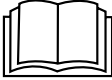



15. Remedierea avariilor

Tabelul următor enumeră simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care mașina dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Motorul nu pornește.	Cablul de rețea sau siguranța defectă.	Verificați cablul de rețea și siguranța.
	Motorul sau comutatorul defect.	Contactați specialistul electrician.
Fluxul de aer prea slab.	Filtrul exterior este înfundat.	Suflați sau înlocuiți filtrul.
	Filtrul interior este înfundat.	Suflați sau înlocuiți filtrul.

Objašnjenje simbola na uređaju

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Upozorenje - U cilju smanjenja rizika od povreda pročitajte priručnik za upotrebu.
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
 Pažnja!	U ovom uputstvu za upotrebu smo mesta koja se odnose na sigurnost označili ovim simbolom.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Kazalo:**Strana:**

1.	Uvod.....	57
2.	Opis uređaja (sl. 1).....	57
3.	Opseg isporuke.....	57
4.	Namenska upotreba	57
5.	Opšte sigurnosne napomene	58
6.	Tehnički podaci	59
7.	Raspakivanje	59
8.	Konstrukcija	60
9.	Puštanje u rad.....	60
10.	Električni priključak.....	61
11.	Čišćenje	61
12.	Skladištenje	61
13.	Održavanje	61
14.	Odlaganje na otpad i reciklaža	62
15.	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	63
16.	Izjava o usaglašenosti	75

1. Uvod

Proizvođač:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe
- Otkaza električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa:

Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst priručnika za upotrebu.

Ovo uputstvo za upotrebu treba da Vam olakša upoznavanje Vašeg uređaja i iskorišćavanje njegovih namenskih mogućnosti upotrebe.

Priručnik za upotrebu sadrži važne napomene kako da bezbedno, stručno i ekonomično radite sa uređajem, kao i kako da izbegnete opasnosti, uštedite troškove popravke, smanjite neradno vreme i povećate pouzdanost i vek trajanja uređaja.

Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada uređaja koji važe u vašoj državi.

Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini uređaja. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo.

Na uređaju mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti.

Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.

Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte prihvaćena za rad sličnih mašina.

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. 1)

1. Upravljačko polje
2. Zadnji poklopac
3. Zavrtanj sa kukom
4. Navrtka
5. Daljinski upravljač
6. Spoljašnji filter
7. Unutrašnji filter

3. Opseg isporuke

- Heavy Duty prečištač za vazduh
- Spoljašnji filter
- Unutrašnji filter
- Daljinski upravljač
- Zavrtanj sa kukom 4x
- Navrtka 4x
- Zavrtanj sa kukom za plafonsku montažu 4x
- Lanac 4x
- Priručnik za upotrebu

4. Namenska upotreba

Koristite prečištač za vazduh isključivo za drvenu prašinu. Materijali poput tečnosti, metalnih opiljaka, metalne prašine, zavrtnjeva, stakla, plastike ili kamenja mogu da prouzrokuju varnice i/ili oštećenja ako dođu u dodir sa bilo kojim delom mašine.

Mašinu smete da koristite samo u svrhu za koju je namenjena. Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje rukuju mašinom i održavaju je moraju biti upoznate sa njima i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Stoga je neophodno da se strogo pridržavate važećih propisa o zaštiti od nezgoda.

Takođe se moraju poštovati i druga opšta pravila u oblasti zaštite na radu i bezbednosti.

Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog izmena na mašini i štete koja usled toga nastane.

Mašina sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnim priborom proizvođača.

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za bezbednost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Imajte u vidu da naši uređaji nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnom delatnostima.

5. Opšte sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke prikazane uz ovaj električni alat.

⚠ PAŽNJA!

Pazite da u uređaj ne dospe nikakva voda, druge tečnosti ili zapaljiva sredstva za čišćenje, kako bi se izbegla opasnost od strujnog udara i/ili požara.

Nemojte da čistite uređaj vodom, drugim tečnostima ili (zapaljivim) sredstvima za čišćenje, kako bi se izbegla opasnost od strujnog udara i/ili požara.

Nemojte prskati zapaljive materijale kao što su insekticidi ili mirisi po uređaju.

Pre nego što priključite uređaj na strujno napajanje proverite da li se podatak o naponu na uređaju poklapa sa lokalnim naponom mreže.

Ako je mrežni kabl neispravan, sme da ga zameni samo ovlašćeni servis ili slično kvalifikovana osoba, kako bi se sprečile opasnosti.

Nemojte da koristite uređaj, ako je mrežni utikač, mrežni kabl ili sam uređaj neispravan ili oštećen.

Nikada nemojte hvatati mrežni kabl ili uređaj mokrim rukama.

Ovaj uređaj mogu da koriste deca stara najmanje 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili intelektualnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su nadzirana prilikom upotrebe ili upućena u bezbedno korišćenje uređaja i razumeju s tim povezane opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i održavanje deca ne smeju da izvode bez nadzora. Vodite računa da se ulaz i izlaz za vazduh ne prekriju. Ne stavljajte nikakve predmete na izlaz ili ispred ulaza za vazduh.

Obezbedite da kroz izlaz za vazduh u uređaj ne padaju strana tela.

⚠ PAŽNJA!

Uređaj nije zamena za odgovarajuću ventilaciju, redovno usisavanje prašine ili korišćenje sistem za usisavanje.

Ako utičnica korišćena za rad uređaja nije propisno priključena, utikač uređaja će se zagrejati. Uverite se da za uređaj koristite propisno priključenu utičnicu.

Uvek koristite uređaj na suvoj, stabilnoj, ravnoj i vodovodnoj podlozi.

Vodite računa da iza uređaja i bočno od njega bude najmanje 50 cm prostora.

Nemojte stavljati predmete na uređaj.

Nemojte sedeti ili stajati na uređaju. Može doći do povreda, ako sednete ili stanete na uređaj.

Nemojte postavljati uređaj neposredno ispod klima uređaja, da kondenzovana voda ne bi mogla da kaplje na uređaj. Pre uključivanja uređaja proverite da li su svi filteri pravilno umetnuti.

Koristite samo originalne filtere proizvođača, koji su specijalno pogodni za ovaj uređaj. Nemojte da koristite drugačije filtere.

Sagorevanje filtera može da dovede do nepopravljivih zdravstvenih oštećenja i/ili da ugrozi živote drugih. Nemojte da koristite filter kao gorivni materijal ili u slične svrhe. Izbegavajte udaranje tvrdim predmetima o uređaj (posebno ulaz i izlaz za vazduh).

Podižite ili pomerajte uređaj uvek pomoću ručki na bočnim stranama uređaja.

Vodite računa da u izlaz ili ulaz za vazduh ne dospeju vaši prsti ili bilo koji drugi predmeti, kako bi se sprečile povrede ili oštećenja uređaja.

Nemojte da koristite uređaj posle upotrebe sredstava za dimljenje u svrhu zaštite od insekata ili na mestima na kojima je vazduh zagađen ostacima ulja, mirisnim štapićima ili hemijskim parama.

Nemojte da koristite uređaj u blizini naprava i grejanja koji rade na gas ili otvorenih kamina.

Uvek odvojite uređaj od strujnog napajanja posle upotrebe, kao i pre čišćenja, radova održavanja ili zamene filtera.

Nemojte da koristite uređaj u prostorijama sa jakim kolebanjem temperature, jer one mogu da dovedu do kondenzacije u unutrašnjosti uređaja.

Da bi se izbegle elektronske smetnje, trebalo bi da postavite uređaj na rastojanju od najmanje 2 metra od drugih električnih uređaja, koji rade sa radio talasima (npr. televizori, radio uređaji i radio satovi).

Uređaj je predviđen isključivo za upotrebu u kući i pri normalnim uslovima rada.

Nemojte da ga koristite u vlažnom okruženju ili u prostori-
rijama sa visokom temperaturom okoline, npr. u kupatilu,
toaletu ili kuhinji.

Uređaj ne uklanja ugljen monoksid (CO) ili radon (Rn).
Ne može da se koristi kao sigurnosni uređaj kod nezgo-
da sa procesima sagorevanja i opasnim hemikalijama.

Ako morate da pomerite uređaj, prvo ga isključite iz struj-
nog napajanja.

Nemojte pomerati uređaj tako što vučete za mrežni kabl.
Posle zamene filtera operite ruke.

Sigurnosne napomene u vezi postupanja sa bateri- jama

1. U svakom trenutku vodite računa da se baterije postavljaju sa tačnim polaritetom (+ i –), kao što je naznačeno na bateriji.
2. Ne spajati baterije na kratko.
3. Ne puniti baterije koje nisu punjive.
4. Ne prazniti bateriju do kraja!
5. Ne mešati stare i nove baterije kao i različite tipove baterija ili baterije od različitih proizvođača! Sve baterije u setu menjati istovremeno.
6. Istrošene baterije odmah izvaditi iz uređaja i pravilno odložiti u otpad! Baterije se ne smeju odlagati s kućnim otpadom. Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati u skladu sa direktivom 2006/66/EC. Vratite baterije i / ili uređaj preko ponuđenih sistema za sakupljanje. O mogućnostima odlaganja možete se informisati kod opštinskih ili gradskih službi.
7. Ne zagrevati baterije!
8. Ne vršiti zavarivanje ili lemljenje direktno na baterijama!
9. Nemojte rastavljati baterije!
10. Ne deformisati baterije!
11. Ne bacati baterije u vatru!
12. Čuvati baterije van dometa dece.
13. Ne dopuštati deci bez nadzora da menjaju baterije!
14. Nemojte da čuvate baterije u blizini plamena, šporeta ili drugih toplinskih izvora. Ne stavljate bateriju na direktno sunčevo zračenje, nemojte da ih koristite ili čuvate u vozilima u toplim vremenskim uslovima.
15. Nekorišćene baterije čuvati u originalnoj ambalaži i držati dalje od metalnih predmeta.
16. Otpakovane baterije ne mešati i ne razbacati! To može dovesti do kratkog spoja na baterijama a time i do oštećenja, opekotina i čak do opasnosti od požara.

17. Izvaditi baterije iz uređaja ako se on ne koristi u dužem vremenskom periodu, osim ako on nije za situacije nužde!

18. Iscurele baterije NIKADA ne uzimati bez odgovarajuće zaštite. Kada iscurela tečnost dođe u kontakt sa kožom, kožu treba odmah na tom delu isprati pod tekućom vodom. U svakom slučaju sprečite da tečnost dođe u kontakt sa očima i ustima. U tom slučaju odmah potražite pomoć lekara.

19. Pre postavljanja baterija očistiti kontakte baterija i kontakte u uređaju.

Upozorenje! Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, osobama sa medicinskim implantatima preporučujemo da pre rukovanja električnim alatom konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata.

6. Tehnički podaci

Motor / pogon	220 - 240 V~ / 50 Hz
Snaga motora	110 W
Snaga filtera	
Spoljašnji filter	5 µm
Unutrašnji filter	1 µm
Zapreminski protok vazduha	
Brzina visoka	740 m³/h
Brzina srednja	675 m³/h
Brzina niska	600 m³/h
Vremena automatskog isključivanja	60 / 120 / 240 min
Težina	oko 8 kg
Jačina zvuka	50 / 55 / 60 dB

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Buka i vibracije

△ **Upozorenje:** Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Nosite odgovarajuće štitnike za uši ako nivo buke pri radu mašine prevazilazi 85 dB (A).

7. Raspakivanje

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.

- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite uređaj i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajte sa priručnikom za upotrebu uređaja.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje uređaja.

⚠ Pažnja!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gušanja i gušenja!

8. Konstrukcija

⚠ PAŽNJA!

Pre stavljanja u pogon uređaj obavezno montirati u potpunosti!

Montaža zavrtnjeva sa kukom (sl. 2-3)

- Uklonite zavrtnje transportnog osigurača (sl. 2).
- Navrnite navrtke (4) celom dužinom zavrtnjeva sa kukom (3).
- Zavrtnite zavrtnjeve sa kukom (3) u navojne otvore i kontrirajte navrtke (4) pomoću gornjeg dela kućišta (sl. 2).
- Izbušite rupe u plafonu i na plafon montirajte četiri isporučena zavrtnja sa kukom za pričvršćivanje na plafon.
- Sada zakačite uređaj pomoću isporučenih lanaca na montažne pričvrstne kuke. (Sl. 3)

NAPOMENA: Pričvrstite uređaj najmanje 2,13 m iznad tla.

Postavljanje Heavy Duty prečištača za vazduh

Da bi se obezbedio besprekoran rad uređaja putem cirkulacije vazduha, obezbedite da ulaz za vazduh na obe strane bude udaljen najmanje 50cm, a izlaz za vazduh najmanje 10cm od zida.

Održavajte rastojanje od najmanje 1m od drugih električnih uređaja poput radio aparata ili televizora.

Nemojte priključivati mrežni utikač zajedno sa radio aparatima, televizorima ili drugim električnim uređajima na istu utičnicu. Ovo može da dovede do treperenja ekrana ili šumova.

- Dugotrajna upotreba na istom mestu može da isprlja zidove.
- Obezbedite da ulaz za vazduh i izlaz za vazduh ne budu pokriveni, kako bi se osigurala optimalna cirkulacija vazduha i maksimalna snaga.

9. Puštanje u rad

⚠ Pažnja!

Pre stavljanja u pogon uređaj obavezno montirati u potpunosti!

Uključivanje/isključivanje (sl. 4-5)

- Pritisnite taster „ON/OFF“ na daljinskom upravljaču (5) ili na upravljačkom polju (1) da biste uključili odn. isključili uređaj.

Funkcija tajmera (sl. 4 - 5)

Taster „TIME“ na daljinskom upravljaču (5) ili na upravljačkom polju (1) upravlja trima različitim vremenskim podešavanjima:

- Pritisnite taster „TIME“ jednom, kako bi se uređaj posle jednog sata automatski isključio. (1H svetiljka će zasvetleti na upravljačkom polju.)
- Pritisnite taster „TIME“ dva puta, kako bi se uređaj posle dva sata automatski isključio. (2H svetiljka će zasvetleti na upravljačkom polju.)
- Pritisnite taster „TIME“ tri puta, kako bi se uređaj posle četiri sata automatski isključio. (4H svetiljka će zasvetleti na upravljačkom polju.)

Funkcija Speed (sl. 4 - 5)

Taster „SPEED“ na daljinskom upravljaču (5) ili na upravljačkom polju (1) upravlja trima različitim brzinama vazduha.

- Pritisnite taster „SPEED“ jednom, kako bi se uređaj podesio na najveću brzinu vazduha. (HI svetiljka će zasvetleti na upravljačkom polju.)
- Pritisnite taster „SPEED“ dva puta, kako bi se uređaj podesio na srednju brzinu vazduha. (MID taster će zasvetleti na upravljačkom polju.)
- Pritisnite taster Speed tri puta, kako bi se uređaj podesio na sporu brzinu vazduha. (LOW svetiljka će zasvetleti na upravljačkom polju.)

Umetanje baterija u daljinski upravljač

- Skinite poklopac pregrade za bateriju na donjoj strani daljinskog upravljača povlačenjem jezička unazad i istovremenim podizanjem poklopca.
- Umetnite baterije (tip AAA) (nisu sadržane u opsegu isporuke). Pritom vodite računa o pravilnom polaritetu.
- Ponovo umetnite poklopac pregrade za bateriju.

10. Električni priključak

Instalirani električni motor fabrički je priključen. Priključak je usklađen s relevantnim propisima VDE i DIN.

Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

Oštećen električni priključni kabl

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci za ovo mogu biti:

- Spljoštena mesta na priključnim vodovima kada se provode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata.
- Prelomi usled nepravilno pričvršćivanja ili vođenja priključnog kabla.
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabla.
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice.
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom ometaču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne vodove sa istom oznakom.

Na priključnom kablju mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

Kod monofaznih motora naizmenične struje, za mašine sa velikom startnom snagom (od 3000 vati) preporučujemo osigurač C od 16 A ili K od 16 A!

Vrsta priključka Y

Ukoliko je kabl za napajanje ovog proizvoda oštećen, njega mora zameniti proizvođač, odn. njegova korisnička služba ili odgovarajuće kvalifikovane osobe, kako bi se sprečile opasnosti.

11. Čišćenje

Opasnost!

Pre svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite uređaj čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.
- Preporučujemo da očistite uređaj direktno posle svakog korišćenja.
- Redovno čistite uređaj sa vlažnom krpom i malo sapuna za podmazivanje. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi ovi mogli da napadnu plastične delove uređaja. Vodite računa da u unutrašnjost uređaja ne može da proдре voda. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

12. Skladištenje

Skladištite uređaj i njegovu dodatnu opremu na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i van domašaja dece. Optimalna temperatura skladištenja mora biti između 5 i 30 °C. Alat čuvajte u originalnom pakovanju. Pokrijte alat da biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za upotrebu uz alat.

13. Održavanje

Zamena filtera (sl. 6 - 7)

⚠ Pažnja! Zamena filtera sme da se vrši samo kada je mrežni utikač izvučen iz struje.

- Skinite zadnji poklopac (2) tako što ga povučete.
- Sada spoljni filter (6) i unutrašnji filter (7) mogu da se izvade.
- Spoljni filter (6) može da se izduva.
- Unutrašnji filter (7) može da se izduva (samo na otvorenom!) ili ispere. Filter bi trebalo da se potpuno osuši pre nego što ga ponovo ugradite.
- Na spoljnjem filteru (6) naštampana je strelica koja pokazuje smer strujanja vazduha. Uverite se da je filter umetnut sa odgovarajućim smerom (sl. 7).

Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Filter

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Priključci i popravke

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Ukoliko imate pitanja, navedite sledeće podatke:

- Tip struje motora
- Podatke sa tipske pločice mašine
- Podaci sa tipske pločice motora

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

14. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije i punjive baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:

- Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
- Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
- Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
- Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

Napomene o Zakonu o baterijama (BattG)



Korišćene baterije i punjive baterije ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Za bezbedno uklanjanje baterija ili punjivih baterija iz električnog uređaja i za informacije o njihovom tipu, odn. hemijskom sistemu, obratite pažnju na dodatne informacije u uputstvu za rukovanje, odn. montažu.
- Vlasnici, odn. korisnici baterija i punjivih baterija su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe. Povračaj je ograničen na predaju količina koje su uobičajene za domaćinstvo.
- Korišćene baterije mogu sadržati štetne materije ili teške metale, koji mogu biti štetni po životnu sredinu i zdravlje. Reciklaža korišćenih baterija i resursa koji su u njima sadržani doprinosi zaštiti ova dva važna dobra.
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se baterije i punjive baterije ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Ukoliko se pored toga ispod simbola kante za smeće nalaze i oznake Hg, Cd ili Pb, onda to znači sledeće:

- Hg: Baterija sadrži više od 0,0005 % žive
- Cd: Baterija sadrži više od 0,002 % kadmijuma
- Pb: Baterija sadrži više od 0,004 % olova
- Baterije i punjive baterije se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata)
 - Prodajna mesta baterija i punjivih baterija
 - Mesta za prikupljanje zajedničkog sistem za povraćaj korišćenih uređaja i baterija
- Mesta za prikupljanje proizvođača (u slučaju da nije član zajedničkog sistema za povraćaj)
- Ove izjave važe samo za punjive baterije i baterije koje se prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2006/66/EZ. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje baterija i punjivih baterija na otpad.

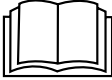



15. Pomoć za otklanjanje smetnji

Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete, ako vaša mašina nekada ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Motor se ne pokreće.	Mrežni kabl ili osigurač u kvaru.	Proverite mrežni kabl i osigurač.
	Neispravan motor ili prekidač.	Kontaktirajte stručnog električara.
Struja vazduha je preslaba.	Spoljni filter je začepljen.	Izduvajte ili zamenite filter.
	Unutrašnji filter je začepljen.	Izduvajte ili zamenite filter.

Cihaz üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	İkaz - Yaralanma riskinin azaltılması için kullanım kılavuzu okuyun.
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
 Dikkat!	Bu kullanım talimatında güvenliğiniz ile ilgili noktaları bu işaret ile vurguladık.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş.....	66
2.	Cihaz tanımı (Res. 1).....	66
3.	Teslimat kapsamı.....	66
4.	Amacına uygun kullanım.....	66
5.	Genel güvenlik açıklamaları.....	67
6.	Teknik veriler.....	68
7.	Ambalajdan çıkarma.....	69
8.	Yapı.....	69
9.	İşletime alma.....	69
10.	Elektrik bağlantısı.....	70
11.	Temizlik.....	70
12.	Depolama.....	70
13.	Bakım.....	70
14.	İmha ve yeniden değerlendirme.....	71
15.	Arıza giderme.....	72
16.	Uygunluk beyanı.....	75

1. Giriş

Üretici:

Schepach GmbH
Günzburger StraÙe 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz

Bu yeni cihazı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu cihazın üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca cihaz üzerinde veya cihazın kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve deęişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması

Dikkate almanız gerekenler:

Montaj ve işleme alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun.

Bu kullanım kılavuzu, cihazı yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır.

Kullanım kılavuzu, cihaz ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve cihazın uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde cihazın kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Kullanım kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan cihazın yanında saklayın.

Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkatle okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır.

Cihaz ile cihazın kullanımı konusunda eğitim almış ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir.

Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.

Bu kullanım kılavuzu ile birlikte verilen güvenlik talimatları, ülkenizde geçerli yönetmelikler ve yapısal olarak eşdeğer makinelerin işletimi için geçerli genel teknik kurallar dikkate alınmalıdır.

Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2. Cihaz tanımı (Res. 1)

1. Kontrol alanı
2. Arka kapak
3. Kancalı civata
4. Somun
5. Uzaktan kumanda
6. Dış filtre
7. İç filtre

3. Teslimat kapsamı

- Heavy duty hava filtresi
- Dış filtre
- İç filtre
- Uzaktan kumanda
- Kancalı civata 4x
- Somun 4x
- Tavan montajı kancalı civata 4x
- Zincir 4x
- Kullanım kılavuzu

4. Amacına uygun kullanım

Hava filtresini sadece ahşap tozu için kullanın. Sıvılar, metal talaşı, metal tozu, civatalar, cam, plastik veya taş gibi malzemeler, makinenin herhangi bir parçasıyla temas ettiklerinde kıvılcımlara ve/veya hasara neden olabilir.

Makine sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda kullanıcı/operatör sorumludur, üretici deęil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Makinenin kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, makine hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Bunun dışında geçerli kaza önleme talimatlarına tamamen uyulmalıdır.

İş sağlığı ve güvenliği ile ilgili geçerli genel kurallar da dikkate alınmalıdır.

Makinede yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Makine, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Cihaz ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

5. Genel güvenlik açıklamaları

⚠ UYARI Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.

⚠ DİKKAT!

Elektrik çarpması ve/veya yangın tehlikesini önlemek için cihazın içine su, diğer sıvılar veya yanıcı temizlik maddeleri girmemesine dikkat edin.

Elektrik çarpması ve/veya yangın tehlikesini önlemek için cihazı su, diğer sıvılar veya (yanıcı) temizlik maddeleriyle temizlemeyin.

Cihazın etrafına böcek ilacı veya parfüm gibi yanıcı maddeler püskürtmeyin.

Cihazı güç kaynağına bağlamadan önce, cihaz üzerindeki voltaj bilgilerinin yerel şebeke voltajına uygun olup olmadığını kontrol edin.

Şebeke kablosu arızalıysa, tehlikeleri önlemek için sadece yetkili bir atölye veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Elektrik fişi, elektrik kablosu veya cihazın kendisi arızalı veya hasarlıysa cihazı kullanmayın.

Şebeke kablosuna veya cihaza asla ıslak elle dokunmayın.

Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Hava giriş ve çıkışlarının üzerinin örtülmemesine dikkat edin. O yüzden hava giriş ve çıkışlarının üzerine herhangi bir nesne koymayın.

Hava çıkışından cihazın içine yabancı cisimler düşme-ğinden emin olun.

⚠ DİKKAT!

Cihaz, uygun havalandırma, düzenli süpürme veya bir toz emme makinesinin kullanımının yerine geçmez.

Cihazı çalıştırmak için kullanılan priz doğru şekilde bağlanmamışsa, cihazın fişi ısınacaktır. Cihaz için doğru şekilde bağlanmış bir priz kullandığınızdan emin olun.

Cihazı her zaman kuru, sabit, düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.

Cihazın arkasında ve yanında en az 50 cm boşluk olmasına dikkat edin.

Cihazın üzerine herhangi bir nesne koymayın.

Cihazın üzerine oturmayın veya üzerine çıkmayın. Cihazın üzerine oturur veya üzerine çıkarsanız yaralanabilirsiniz.

Yoğuşmanın cihazın üzerine damlamasını önlemek için cihazı doğrudan bir klimanın altına yerleştirmeyin. Cihazı çalıştırmadan önce, tüm filtrelerin doğru takılmış olup olmadığını kontrol edin.

Sadece bu cihaz için özel olarak uygun olan üreticinin orijinal filtrelerini kullanın. Başka filtre kullanmayın.

Filtrenin yanması sağlığa geri dönüşü olmayan zararlar verebilir ve/veya diğer insanların hayatını tehlikeye atabilir. Filtreyi yakıt olarak veya benzer amaçlarla kullanmayın.

Cihaza (özellikle hava giriş ve çıkışına) sert nesnelere vurmaktan kaçının.

Cihazı her zaman cihazın yanlarındaki tutamakların yardımıyla kaldırın veya hareket ettirin.

Yaralanmaları veya cihazın hasar görmesini önlemek için parmaklarınızın veya başka nesnelere hava çıkışına veya girişine girmemesine dikkat edin.

Cihazı böcek koruması için tütsüler kullandıktan sonra veya havanın yağ kalıntıları, yanan tütsü çubukları veya kimyasal buharlarla kirlendiği yerlerde kullanmayın.

Cihazı gazla çalışan cihazların, ısıtıcıların veya açık ateşlerin yakınında kullanmayın.

Kullanımdan sonra ve temizlik, bakım çalışmaları veya filtreleri değiştirmeden önce cihazın güç kaynağıyla bağlantısını her zaman kesin.

Cihazın içinde yoğunlaşmaya neden olabileceğinden, cihazı büyük sıcaklık dalgalanmaları olan odalarda kullanmayın.

Elektronik paraziti önlemek için, cihazı radyo dalgaları kullanan diğer elektrikli cihazlardan (örn. televizyonlar, radyolar ve radyo kontrollü saatler) en az 2 metre uzakta yerleştirin.

Cihaz, normal çalışma koşullarında sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır.

Cihazı nemli ortamlarda veya banyo, tuvalet veya mutfak gibi yüksek ortam sıcaklığına sahip odalarda kullanmayın.

Cihaz karbon monoksit (CO) veya radon (Rn) gidermez. Yanma süreçleri ve tehlikeli kimyasallar içeren kazalar durumunda bir güvenlik cihazı olarak kullanılamaz.

Cihazı hareket ettirmeniz gerekirse, önce güç kaynağıyla bağlantısını kesin.

Cihazı güç kablosundan çekerek hareket ettirmeyin.

Filtreleri değiştirdikten sonra ellerinizi yıkayın.

Akülerin kullanımı için güvenlik uyarıları

1. Bataryaların her zaman batarya üzerinde belirtildiği gibi doğru kutuplarla (+ ve -) yerleştirildiğinden emin olun.
2. Akülere kısa devre yaptırmayın.
3. Şarj edilemeyen aküleri şarj etmeyin.
4. Bataryaları derin deşarj olmasına izin vermeyin!
5. Eski ve yeni ile farklı tip veya üreticinin akülerini karışık biçimde kullanmayın! Bir setin akülerini aynı zamanda değiştirin.
6. Kullanılmış aküleri derhal cihazdan çıkarın ve doğru biçimde imha edin! Aküleri evsel çöpe atmayın. Bozuk veya bitmiş aküler 2006/66/EC direktifi uyarınca geri dönüşüme aktarılmalıdır. Aküleri ve/veya cihazı mevcut toplama kurumlarına iade edin. İmha etme imkanları hakkında belediye veya şehir yönetiminde bilgi alabilirsiniz.
7. Aküleri ısıtmayın!
8. Doğrudan akülerde kaynak veya lehim işlemleri yapmayın!
9. Pilleri parçalarına ayırmayın!
10. Aküleri deforme etmeyin!
11. Aküleri ateşe atmayın!
12. Aküleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.

13. Çocukların denetimsiz olarak aküleri değiştirmesine izin vermeyin!
14. Aküleri ateş, ocak veya başka ısı kaynaklarının yanında saklamayın. Bataryayı doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın ve sıcak havada araç içinde kullanmayın veya depolamayın.
15. Kullanılmayan pilleri orijinal ambalajlarında saklayın ve metal nesnelere uzak tutun. Ambalajı açılmış pilleri karıştırmayın veya birbirine karıştırmayın! Bu bataryada kısa devreye ve böylece hasar, yanarak yaralanmalar ve hatta yangın tehlikesine neden olabilir.
16. Acil durumlar hariç, cihaz uzun süreyle kullanılmayacaksa, aküleri cihazdan çıkarın!
17. Dışarı sızıntı yapmış aküleri ASLA uygun koruma olmadan dokunmayın. Dışarı sızan akü ciltle temas etmesi durumunda cilt derhal su altında yıkanmalıdır. Mutlaka göz ve ağzın sıvı ile temas etmemesini sağlayın. Temas etmesi durumunda lütfen en kısa zamanda bir hekime başvurun.
18. Akü kontaklarını ve cihazın içindeki karşı kontakları da, aküleri yerleştirmeden önce temizleyin.

Uyarı! Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

6. Teknik veriler

Motor / Tahrik	220 - 240 V~ / 50 Hz
Motor gücü	110 W
Filtre performansı	
Dış filtre	5 µm
İç filtre	1 µm
Hacimsel hava akımı	
Hız yüksek	740 m³/saat
Hız orta	675 m³/saat
Hız düşük	600 m³/saat
Otomatik kapatma süreleri	60 / 120 / 240 min
Ağırlık	Yakl. 8 kg
Ses seviyesi	50 / 55 / 60 dB

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Gürültü ve titreşim

⚠ **Uyarı:** Gürültü, sağlığını son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB (A)'yı aşarsa, lütfen uygun bir koruyucu kulaklık kullanın.

7. Ambalajdan çıkarma

- Ambalajı açın ve makineyi dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Makine ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak cihaz hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile cihazın tip ve yapım yılınız belirtin.

⚠ Dikkat!

Makine ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

8. Yapı

⚠ DİKKAT!

İşletime almadan önce cihazı mutlaka komple monte edin!

Kanca civataların montajı (Res. 2 - 3)

- Taşıma emniyeti civatalarını sökün (Res. 2).
- Somunları (4) kanca civatalarının (3) tam uzunluğuna kadar çevirin.
- Kanca civatalarını (3) dişli deliklere vidalayın ve somunları (4) muhafazanın üst kısmına doğru kilitleyin (Res. 2).
- Tavanda delikler açın ve birlikte verilen dört tavan sabitleme kanca civatasını tavana monte edin.
- Şimdi birlikte verilen zincirler yardımıyla cihazı montaj kancalarına asın. (Res. 3)

BİLGİ: Cihazı zeminden en az 2,13 m yüksekliğe sabitleyin.

Heavy duty hava filtresinin kurulumu

Cihazın hava sirkülasyonu yoluyla düzgün çalışmasını sağlamak için, hava girişinin her iki tarafta duvardan en az 50 cm ve hava çıkışının en az 10 cm uzakta olduğundan emin olun.

Radyo veya televizyon gibi diğer elektrikli cihazlardan en az 1 metre uzakta tutun.

Elektrik fişini radyo, televizyon veya diğer elektrikli cihazlarla aynı prize takmayın. Bu, ekranda titremeye veya parazit gürültüsüne neden olabilir.

- Aynı yerde uzun süre çalıştırmak duvarları lekeleyebilir.
- Optimum hava sirkülasyonu ve maksimum performans sağlamak için hava giriş ve çıkışlarının kapalı olmadığından emin olun.

9. İşletime alma

⚠ Dikkat!

İşletime almadan önce cihazı mutlaka komple monte edin!

Açma/kapatma (Res. 4 - 5)

- Cihazı açmak veya kapatmak için uzaktan kumanda (5) veya kumanda alanı (1) üzerindeki "ON/OFF" tuşuna basın.

Zamanlayıcı fonksiyonu (Res. 4 - 5)

Uzaktan kumanda (5) veya kumanda paneli (1) üzerindeki "TIME" tuş üç farklı zaman ayarını kumanda eder:

- Cihazın bir saat sonra otomatik olarak kapanması için "TIME" tuşuna bir kez basın. (Kumanda panelinde 1H ışığı yanar).
- Cihazın iki saat sonra otomatik olarak kapanması için "TIME" tuşuna iki kez basın. (Kumanda panelinde 2H ışığı yanar).
- Cihazın dört saat sonra otomatik olarak kapanması için "TIME" tuşuna üç kez basın. (Kumanda panelinde 4H ışığı yanar.)

Hız fonksiyonu (Şekil 4 - 5)

Uzaktan kumanda (5) veya kumanda paneli (1) üzerindeki "SPEED" tuşu üç farklı hava hızını kumanda eder.

- Cihazın en yüksek hava hızına ayarlanması için "SPEED" tuşuna bir kez basın. (Kumanda panelinde HI ışığı yanar.)
- Cihazın orta hava hızına ayarlanması için "SPEED" tuşuna iki kez basın. (Kumanda panelinde MID tuşu yanar.)
- Cihazı yavaş hava hızına ayarlamak için hız tuşuna üç kez basın. (Kumanda panelinde LOW ışığı yanar.)

Uzaktan kumandaya pil takma ve deęiřtirme

- Uzaktan kumandanın altındaki pil b6lmesi kapaęını, tırnaęı geri çekerek ve aynı anda kapaęı kaldırarak çıkarın.
- Pilleri (AAA tipi) yerleřtirin (teslimat kapsamına dahil deęildir). Bu sırada kutupların doęru olmasına dikkat edin.
- Pil b6lmesi kapaęını tekrar yerine takın.

10. Elektrik baęlantısı

Takılı elektro motor iřletime hazır bir řekilde baęlıdır. Baęlantı ilgili VDE ve DIN kurallarına uygundur.

Müşteri tarafından yapılan řebeke baęlantısı ya da kullanılan uzatma hattı bu talimatlara uygun olmalıdır.

Hasarlı elektrik baęlantı kablosu

Elektrikli baęlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Bunun olası nedenleri:

- Baęlantı kablolarının pencere veya kapılardan geęmesi nedeniyle oluşan baskılar.
- Baęlantı kablosunun doęru d6řenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi.
- Baęlantı kablosuna basılması nedeniyle oluşan kesilmeler.
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izolasyon hasarları.
- İzolasyonun eskimesine baęlı çatlaklar.

Bu gibi hasarlı elektrik baęlantı kabloları kullanılmamalıdır ve izolasyon hasarları nedeniyle 6lüm tehlikesi söz konusudur.

Elektrik baęlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında baęlantı kablosunun řebekeye baęlı olmamasına dikkat edin.

Elektrik baęlantı kabloları geęerli VDE ve DIN yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Sadece aynı iřarete sahip baęlantı kabloları kullanın.

Baęlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

Yol verme akımı yüksek makinelerde (3000 watt ve üzeri), tek fazlı alternatif akımlı motorlar için C 16A veya K 16A sigorta kullanılmasını tavsiye ediyoruz!

Baęlantı türü Y

Bu ürün řebeke baęlantı hattı hasar görürse, tehlikelerin önlenmesi için üretici ya da müşteri hizmeti veya benzeri kalifiye bir kiři tarafından deęiřtirilmelidir.

11. Temizlik

Tehlike!

Tüm temizlik çalıřmalarından önce elektrik fiřini çekin.

- Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduęu kadar temiz tutun. Cihazı temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile üfleyin.
- Cihazı her kullanım sonrasında doęrudan temizlenmesini öneriyoruz.
- Cihazı düzenli olarak nemli bezle ve biraz yaęlama sabunu ile temizleyin. Temizlik ya da çözeltili madde kullanmayın; bunlar cihazın plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içerisine su girmemesine dikkat edin. Suyun elektro cihaza girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.

12. Depolama

Cihazı ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceęi bir yerde muhafaza edin. Optimum depolama sıcaklıęı 5 ila 30 °C arasındadır. Takımı orijinal ambalajında saklayın. Toz ve ıslaklıęa karşı korumak için takımın üzerini kapatın. Kullanım kılavuzunu takımın yanında saklayın.

13. Bakım

Filtre deęiřimi (Res 6 - 7)

△ Dikkat! Filtre deęiřimi sadece elektrik fiři çekiliyken deęiřtirilebilir.

- Çekerek arka kapaęı (2) çıkarın.
- Dıř filtre (6) ve iç filtre (7) Őimdi çıkarılabilir.
- Dıř filtre (6) üflenebilir.
- İ filtre (7) üflenebilir (bunu sadece açık havada yapın!) veya yıkanabilir. Tekrar takmadan önce filtrelerin tamamen kurumuř olması gerekir.
- Dıř filtrenin (6) üzerinde hava akıř yönünü gösteren bir ok mevcuttur. Filtrenin doęru yönde yerleřtirildiğinden emin olun (Res. 7).

Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Filtre

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

Bağlantılar ve onarımlar

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda sunmanız gereken bilgiler:

- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri
- Motor tip etiketinin verileri

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

14. İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüş-ürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasanına (ElektroG) ilişkin bilgiler



Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasanına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:

- Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
- Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
- Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine göndermeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
- Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

Batarya yasanı ile ilgili bilgiler (BattG)



Kullanılmış piller ve şarj edilebilir piller evsel atıklara dahil edilmemeli, ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir!

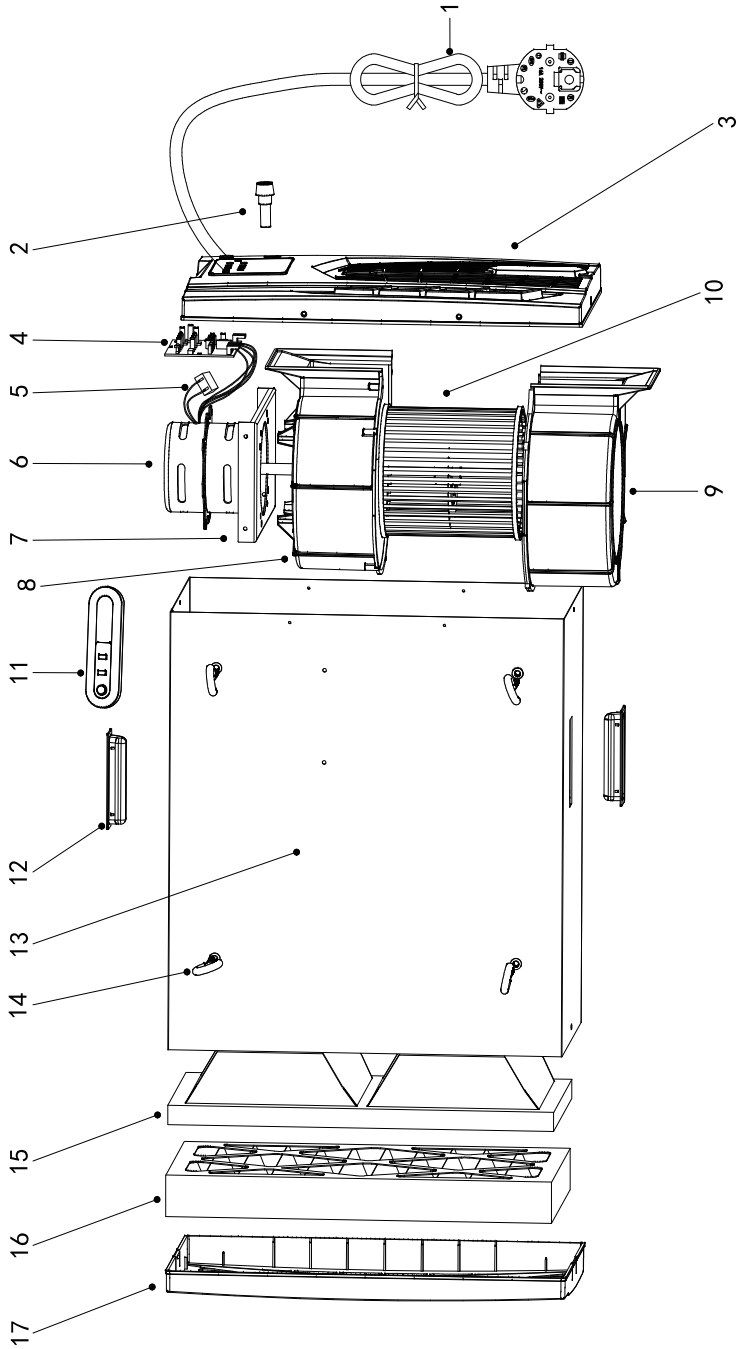
- Bataryaların veya akülerin elektrikli cihazlardan güvenli bir şekilde çıkarılması ve bunların tipi veya kimyasal sistemi ile ilgili bilgiler için kullanım ve montaj kılavuzundaki diğer bilgileri dikkate alın.
- Batarya ve akü sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür. İade, normal ev miktarlarının teslimatı ile sınırlıdır.
- Eski bataryalar çevreye ve sağlığa zarar verebilecek zararlı maddeler ve ağır metaller içerebilir. Eski bataryaların değerlendirilmesi ve içeriğindeki kaynakların kullanımı bu iki önemli varlığın korunmasına yardımcı olur.
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, bataryaların ve akülerin ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Çöp kutusu sembolünün altında ek olarak Hg, Cd veya Pb işaretleri yer alıyorsa, bu aşağıdakileri ifade eder:
 - Hg: Batarya %0,0005'ten fazla cıva içerir
 - Cd: Batarya %0,002'den fazla kadmiyum içerir

- Pb: Batarya %0,004'ten fazla kurşun içerir
- Aküler ve bataryalar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri)
 - Batarya ve akü satış noktaları
 - Eski cihaz bataryaları için iade noktaları ve ortak iade sistemi
 - Üreticinin iade noktası (ortak iade sistemine üye değilse)
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2006/66/AT Avrupa Yönetmeliğine tabi olan aküler ve bataryalar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, akü ve bataryaların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

15. Arıza giderme

Aşağıdaki tabloda hata belirtileri yer almaktadır ve makine doğru çalışmadığı takdirde nasıl çözüm üreteceğiniz anlatılmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Motor çalışmaya başlamıyor.	Şebeke kablosu veya sigorta arızalı.	Şebeke kablosunu ve sigortayı kontrol edin.
	Motor ya da şalter arızalı.	Uzman bir elektrikçi ile iletişime geçin.
Hava akımı çok zayıf.	Dış filtre tıkalı.	Filtreyi üfleyin veya değiştirin.
	İç filtre tıkalı.	Filtreyi üfleyin veya değiştirin.



EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

AB uygunluk beyanı



SchepPach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул	TR	Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.
RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal		

Marke / Brand / Marque:

SCHEPPACH / IXES

Art.-Bezeichnung:

HEAVY DUTY LUFTFILTER - HDA-14 / IX-LF475

Article name:

HEAVY-DUTY AIR FILTER - HDA-14 / IX-LF475

Ürün Tanım:

HEAVY DUTY HAVA FİLTRESİ - HDA-14 / IX-LF475

Art.-Nr. / Art. no. / Ürün numarası.:

5903001901 / 35030019978 / 5903001904

2014/29/EU	2004/22/EG	89/686/EWG_96/58/EG	2000/14/EG_2005/88/EG
X 2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EWG	Noise: measured L_{WA} = xx dB; guaranteed L_{WA} = xx dB
X 2014/30/EU	X 2011/65/EU*		Annex V
			Annex VI
2006/42/EG			
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			
			2016/1628/EU
			Emission. No:

Standard references:

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021; EN 62233:2008; EN 60335-2-65:2003+A1:2008+A11:2012+A2:2022+A12:2022; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.


Bu uygunluk beyanının düzenlenmesinden yalnızca üretici sorumludur.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir.

Ichenhausen, 01.07.2025


Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2023

Subject to change without notice

Documents registrar: Niklas Schiele

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни иски срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други иски не са обобщения, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobavljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Converse și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφάνων ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyeris της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα αχρηστευτεί λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η ληπίδα προιονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Aparçik kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımnı garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.